

UNIDAD DE CURRÍCULUM Y EVALUACIÓN
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PROGRAMA DE ESTUDIO LENGUA Y CULTURA
DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS ANCESTRALES

3º BÁSICO: PUEBLO DIAGUITA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
2022





A la comunidad educativa:

El año 2021, en un escenario complejo provocado por la pandemia del Coronavirus, se inició la entrada en vigencia en el sistema educativo de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales, en 1° y 2° año básico (Decreto N° 97/2020). Para el Ministerio de Educación resulta fundamental apoyar la implementación de una asignatura que desarrolle y fortalezca las lenguas y culturas de los distintos pueblos originarios, promoviendo el respeto y la valoración por la diversidad de visiones, saberes y prácticas de las culturas vivas que habitan en los distintos territorios. Para ello, ponemos a disposición del sistema educativo los Programas de Estudio para 3° y 4° año básico, con foco en los establecimientos educacionales que cuenten con matrícula de estudiantes pertenecientes a los nueve pueblos originarios (Ley Indígena N° 19.253): Aymara, Quechua, Lickanantay, Colla, Diaguita, Rapa Nui, Mapuche, Kawésqar y Yagán. Adicionalmente, se ofrece un Programa de Interculturalidad que posibilita el diálogo de saberes de las diferentes culturas presentes en el país, así como la colaboración y convivencia en diversidad cultural, enriqueciendo así nuestras perspectivas y experiencias a nivel individual y colectivo.

Los Programas de Estudio fueron elaborados por la Unidad de Currículum y Evaluación del Ministerio de Educación en un proceso participativo de construcción con los diferentes pueblos originarios, según lo acordado en la Consulta Indígena de las Bases Curriculares de esta asignatura el año 2019. Agradecemos profundamente a todas y todos quienes participaron, sus aportes, propuestas, saberes y conocimientos de lengua y cultura que permiten desarrollar estos instrumentos curriculares.

Los programas constituyen una propuesta pedagógica y didáctica que apoya el trabajo de educadoras y educadores tradicionales, y de profesoras y profesores con formación en educación intercultural, quienes tienen la valiosa misión de impartir la asignatura en los establecimientos educativos. Además, son una herramienta para facilitar el diseño e implementación de la enseñanza de la lengua y de la cultura de los pueblos originarios, que posibilite el logro de las expectativas de aprendizaje de todas y todos los estudiantes de estos niveles.

Esperamos que esta asignatura y sus respectivos Programas de Estudio contribuyan en la formación de personas integrales, con competencias interculturales y que reconozcan y valoren la diversidad cultural y lingüística presente en los territorios de Chile. Tenemos la certeza de que estas competencias contribuyen a la construcción de una sociedad más justa, inclusiva y respetuosa de las cosmovisiones y saberes de los pueblos originarios, cultivando el diálogo genuino entre distintas culturas y generaciones.

Las y los invitamos a conocer, estudiar y profundizar esta herramienta pedagógica y seguir trabajando juntos en beneficio de las niñas y niños. Les saluda cordialmente,



MARCO ANTONIO AVILA LAVANAL
PROFESOR
MINISTRO DE EDUCACIÓN

Programa de Estudio Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales
3° básico: Pueblo Diaguita

Aprobado por el CNED mediante Acuerdo N°055/2022

Equipo de Desarrollo Curricular
Unidad de Currículum y Evaluación
Ministerio de Educación 2022

DISEÑO

Aarón Guerra Zalazar

IMPRESIÓN

A Impresiones S. A.

ISBN: 9789564130170

Santiago de Chile

IMPORTANTE

En el presente documento, se utilizan de manera inclusiva términos como “el docente”, “el estudiante”, “el profesor”, “el niño”, “el compañero” y sus respectivos plurales (así como otras palabras equivalentes en el contexto educativo) para referirse a hombres y mujeres.

Esta opción obedece a que no existe acuerdo universal respecto de cómo aludir conjuntamente a ambos sexos en el idioma español, salvo usando “o/a”, “los/las” y otras similares, y ese tipo de fórmulas supone una saturación gráfica que puede dificultar la comprensión de la lectura.

ÍNDICE

.....

PRESENTACIÓN	3
Participación de los pueblos originarios en la elaboración de los Programas de Estudio	4
NOCIONES BÁSICAS	5
Objetivos de Aprendizaje como integración de conocimientos, habilidades y actitudes	5
ORIENTACIONES PARA IMPLEMENTAR EL PROGRAMA	7
Los estudiantes como centro del aprendizaje	7
La comunidad como recurso y fuente de saberes	7
Uso de nuevas tecnologías	8
Aprendizaje interdisciplinario	8
Orientaciones para la contextualización curricular	9
Tratamiento de la lengua en los Programas de Estudio	10
Orientaciones para evaluar los aprendizajes	13
ESTRUCTURA DEL PROGRAMA DE ESTUDIO	15
Organización curricular de los Programas de Estudio	16
Objetivos de aprendizaje transversales y actitudes	21
Componentes de los Programas de Estudio	22
ESPECIFICIDADES PROGRAMA DE ESTUDIO TERCER AÑO BÁSICO PUEBLO DIAGUITA	24
VISION GLOBAL DEL AÑO	26
UNIDAD 1	33
Ejemplos de actividades	35
Orientaciones para el educador tradicional y/o docente	40
Ejemplo de evaluación	44
UNIDAD 2	49
Ejemplos de actividades	51
Orientaciones para el educador tradicional y/o docente	56
Ejemplo de evaluación	59



UNIDAD 3	63
Ejemplos de actividades	65
Orientaciones para el educador tradicional y/o docente	70
Ejemplo de evaluación	76
UNIDAD 4	81
Ejemplos de actividades	83
Orientaciones para el educador tradicional y/o docente	88
Ejemplo de evaluación	91
BIBLIOGRAFÍA Y SITIOS WEB	92



PRESENTACIÓN

Las Bases Curriculares establecen Objetivos de Aprendizaje (OA) que definen los desempeños mínimos que se espera que todos los estudiantes logren en cada asignatura y en cada nivel de enseñanza. Estos objetivos integran habilidades, conocimientos y actitudes que se consideran relevantes para que los estudiantes alcancen un desarrollo armónico e integral que les permita enfrentar su futuro con las herramientas necesarias y participar de manera activa y responsable en la sociedad.

La Ley General de Educación (LGE) prescribe objetivos generales de la educación para los distintos niveles educativos (art. 28, 29 y 30). Señala, asimismo, que los establecimientos educacionales que cuenten con un alto porcentaje de estudiantes indígenas deberán considerar adicionalmente un objetivo general asociado al aprendizaje de la lengua y la cultura, en la Educación Básica “que los alumnos y alumnas desarrollen los aprendizajes que les permitan comprender diversos tipos de textos orales y escritos, y expresarse en forma oral en su lengua indígena” (art.29).

La LGE establece entre los principios de la educación, el principio de interculturalidad, que sostiene que “el sistema debe reconocer y valorar al individuo en su especificidad cultural y de origen, considerando su lengua, cosmovisión e historia” (art. 3, m). Igualmente, considera los principios de integración e inclusión, definiendo que “el sistema propenderá a eliminar todas las formas de discriminación arbitraria que impidan el aprendizaje y la participación de los estudiantes. Asimismo, el sistema propiciará que los establecimientos educativos sean un lugar de encuentro entre los estudiantes de distintas condiciones socioeconómicas, culturales, étnicas, de género, de nacionalidad o de religión” (art. 3, k).

El cambio del currículum nacional dictado por la LGE hacia una nueva forma, las Bases Curriculares, impulsó que el Sector de Lengua Indígena actualice y ajuste su propuesta a través de la elaboración de Bases Curriculares de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios, las que fueron aprobadas por el Consejo Nacional de Educación (CNE), a través de la Resolución Exenta N°399/2019 del 23/12/2019, que ejecuta el Acuerdo N°155/2019 del mismo organismo.

El principio de Interculturalidad cumple la misión de ofrecer una expectativa formativa sobre el aprendizaje de la lengua y la cultura de los pueblos indígenas establecida para cada año del nivel de educación básica. De esta forma, busca resguardar que los estudiantes participen en una experiencia educativa compartida, como un elemento central de equidad, que permita favorecer la interculturalidad y la integración social.

Para aquellos establecimientos que no han optado por programas propios, el Ministerio de Educación suministra estos Programas de Estudio con el fin de facilitar una óptima implementación de las Bases Curriculares. Estos programas constituyen un complemento totalmente coherente y alineado con las Bases Curriculares y una herramienta para apoyar a los educadores tradicionales y docentes de Educación Intercultural Bilingüe en el logro de los Objetivos de Aprendizaje.



Bajo esta misión, la Unidad de Currículum y Evaluación del Ministerio de Educación pone a disposición de educadores tradicionales y docentes, los Programas de Estudio para Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales para 3º y 4º año básico.

En coherencia con lo anterior, la implementación de esta asignatura considera que para el caso de los Programas de Estudio de 1º a 6º año básico se operará según lo definido por el Ministerio de Educación en la etapa IV del Diálogo Nacional de la Consulta Indígena¹: Desarrollo por parte del Ministerio de Educación de Programas de Estudio de 1º a 6º año básico para los 9 pueblos originarios que considera la asignatura (aymara, quechua, lickanantay, colla, diaguita, rapa nui, mapuche, kawésqar y yagán). Además, de un Programa de Estudio sobre Interculturalidad para todos los estudiantes, sin distinción de pertenencia a los pueblos originarios, el cual podrá ser utilizado por los establecimientos educacionales que voluntariamente lo deseen.

Participación de los pueblos originarios en la elaboración de los Programas de Estudio

A partir de la aprobación de las Bases Curriculares por parte del Consejo Nacional de Educación se procedió al desarrollo de Programas de Estudio para los nueve pueblos originarios, incluyendo un Programa sobre Interculturalidad que ha dado pie a la reafirmación de la identidad de los estudiantes pertenecientes a los pueblos indígenas y a la diversidad cultural para aquellos que no tienen este origen. Esta interacción conllevará necesariamente a un diálogo de conocimientos y saberes, una valoración y comprensión mutua de las diferencias culturales. Esta propuesta fue parte también de los acuerdos de la etapa de Diálogo, para avanzar hacia una asignatura que a futuro pueda ser para todos los estudiantes del país.

Para el proceso participativo de la construcción de los Programas de Estudio se convocó durante el año 2019 a representantes de los 9 pueblos originarios: educadores tradicionales, profesores de educación intercultural bilingüe y sabios, a encuentros regionales para colaborar en la elaboración y diseño de los Programas de Estudio de 1º y 2º año básico.

Por la situación de pandemia que hemos estado viviendo desde el año 2020 y 2021, para dar continuidad a este proceso, con 3º y 4º año básico, se ha tratado de realizar encuentros virtuales y por vía digital obtener la participación de los diferentes pueblos originarios. Ellos han aportado sus saberes, conocimientos, historias y experiencias relacionados con la lengua y la cultura, lo cual ha permitido la sistematización de las propuestas entregadas por los participantes para la elaboración de estos Programas de Estudio, especialmente sugerencias tanto de contenidos culturales, como propuestas de actividades pertinentes en cuanto a nivel de vigencia de saberes y prácticas culturales de los diferentes pueblos originarios, acordes a los estudiantes de estos cursos.

Se valora la participación de los Pueblos Originarios en el desarrollo de los Programas de Estudio, cuestión que ha sido imprescindible, puesto que la especificidad de los contenidos lingüísticos y culturales residen precisamente en el seno de los pueblos, siendo los depositarios, cultores y guardianes de toda su riqueza patrimonial. En este sentido su colaboración ha permitido que estos conocimientos se plasmen con pertinencia y recojan la rica diversidad que cada pueblo mantiene, junto a su permanente compromiso con la revitalización, desarrollo y fortalecimiento de su lengua y su cultura.

¹ Resultados del proceso de Consulta Indígena sistematizados en documento de: “Fundamentos Bases Curriculares de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales 1º a 6º año básico” (página 27), presentado al Consejo Nacional de Educación para la evaluación y aprobación de la propuesta curricular de esta asignatura.



NOCIONES BÁSICAS

Objetivos de Aprendizaje como integración de conocimientos, habilidades y actitudes

Objetivos de Aprendizaje

Los **Objetivos de Aprendizaje** (OA) definen los aprendizajes para cada asignatura y año escolar. Estos objetivos son terminales. En su conjunto buscan cumplir los objetivos que establece la LGE e integran en su formulación las habilidades, actitudes y conocimientos sobre lengua y cultura de los pueblos indígenas, que los estudiantes deben lograr al finalizar cada año escolar.

Estos conocimientos, habilidades y actitudes se abordan en estos Programas de Estudio de forma integrada, buscando su articulación, de modo que en su conjunto favorezcan el desarrollo de los propósitos formativos de la asignatura en concordancia con los propósitos formativos que orientan el Currículum Nacional.

Habilidades

Las **habilidades** son estrategias para realizar tareas y para solucionar problemas con precisión y adaptabilidad. Una habilidad puede desarrollarse en el ámbito intelectual, psicomotriz, afectivo y/o social. En este sentido, las habilidades son fundamentales para construir un pensamiento de calidad, y en este marco, los desempeños que se considerarán como manifestación de los diversos grados de desarrollo de una habilidad constituyen un objeto importante del proceso educativo. Los indicadores de logro explicitados en estos Programas de Estudio, y también las actividades de aprendizaje sugeridas, apuntan específicamente a un desarrollo armónico de las habilidades cognitivas y no cognitivas de los estudiantes.

Conocimientos

Los **conocimientos** corresponden a conceptos, sistemas conceptuales e información sobre hechos, procesos, procedimientos y operaciones. Esta noción contempla el conocimiento como información (sobre objetos, eventos, fenómenos, símbolos) y como comprensión; es decir, la información puesta en relación o contextualizada, integrada en marcos explicativos e interpretativos mayores que dan base para discernimientos y juicios.

Actitudes

Las **actitudes** son disposiciones frente a objetos, ideas o personas, que incluyen componentes afectivos, cognitivos y valorativos, y que inclinan a las personas a determinados tipos de acciones. Las Bases Curriculares detallan un conjunto de actitudes específicas que se espera desarrollar en cada asignatura, que emanan de los



Objetivos de Aprendizaje Transversales de las Bases. Se espera que, desde los primeros niveles, los estudiantes hagan propias estas actitudes, que se aprenden e interiorizan a través de un proceso permanente e intencional, en el cual es indispensable la reiteración de experiencias similares en el tiempo. El aprendizaje de actitudes no debe limitarse solo a la enseñanza en el aula, sino que debe proyectarse socialmente y ojalá, en el contexto de estos Programas de Estudio, involucrar a la familia y comunidad indígena, si se da el caso.

Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) para el ciclo

Los **Objetivos de Aprendizaje Transversales** (OAT) son aquellos que derivan de los Objetivos Generales de la LGE y se refieren al desarrollo personal y a la conducta moral y social de los estudiantes. Por ello, tienen un carácter más amplio y general; se considera que atañen al nivel completo de la Educación Básica y que su logro depende de la totalidad de los elementos que conforman la experiencia escolar, tanto en el aula como fuera de ella, sin que estén asociados de manera específica a una asignatura en particular.

Dada su relevancia para el aprendizaje en el contexto de cada disciplina, estos se abordan en actitudes que se deben desarrollar de manera integrada con los conocimientos y habilidades propios -en este caso- de los pueblos indígenas a los que responde esta asignatura. Los establecimientos educacionales podrán planificar, organizar, desarrollar y complementar las actitudes propuestas según sean las necesidades de su propio proyecto y su realidad educativa en un contexto territorial.



ORIENTACIONES PARA IMPLEMENTAR EL PROGRAMA

Los estudiantes como centro del aprendizaje

Los estudiantes son el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje, por esta razón los Objetivos de Aprendizaje, los indicadores y actividades están redactados en función de ellos. Se asume que los estudiantes no son todos iguales, tienen diferentes identidades y mundos, y esta diferencia es la base para el aprendizaje efectivo. En todo momento se recomienda considerar las experiencias personales, identidades, intereses, gustos y realidades de todos los estudiantes que comparten la sala de clases, favoreciendo el diálogo intercultural entre ellos y buscando los puntos en común y los que los diferencian, de manera que aprendan a valorar y apropiarse de conocimientos distintos a los propios.

La centralidad de los aprendizajes también busca el fortalecimiento de la autoestima y el reconocimiento de su identidad, historia, lengua y cultura. La autoestima saludable es clave para el logro de las competencias estipuladas en el Programa de Estudio y para mejorar la calidad educativa.

Un estudiante que se distancia de su cultura y de su lengua niega sus valores y atenta contra su mundo interior, lo que dificulta sustantivamente el logro de las competencias educativas. Por tal motivo, el Programa considera los factores afectivos que inciden en el aprendizaje, entre ellos, la autoestima positiva, la motivación, el estado físico y emocional y la actitud de los estudiantes.

La comunidad como recurso y fuente de saberes

En el Programa de Estudio se legitima la comunidad como fuente de saberes y de experiencia. En el caso de las comunidades hablantes de los pueblos originarios, la presencia de personas mayores es fundamental, ya que son invaluable fuentes de conocimiento a quienes los estudiantes pueden consultar.

La escuela para asumir la tarea de recuperar una lengua y fortalecer la identidad, la autoestima y los valores de las culturas originarias, necesita incorporar a la familia, los sabios y otras autoridades tradicionales de la comunidad, ya que estos, como sujetos portadores de la cultura, podrán aportar con sus vivencias, valores, consejos y saberes desde su mundo cultural y traspasar sus experiencias a las nuevas generaciones, por medio de los discursos, relatos, historias de vida, cantos, bailes, expresiones artísticas, entre otros.

Asimismo, el educador tradicional también debe ser un aporte para el rescate y revitalización de la lengua,



instando a los estudiantes a su uso diario no solo en el aula, sino que también fuera de ella, por ejemplo, mediante el saludo.

Uso de nuevas tecnologías

Los Programas de Estudio proponen el uso de nuevas tecnologías, ya sean digitales o de comunicación, en el trabajo didáctico de la asignatura. Este aspecto tiene muchas ventajas, ya que otorga mayor dinamismo a la lengua y la incluye en los medios tecnológicos modernos. También permite el registro y el uso personal del material lingüístico; los estudiantes pueden, por ejemplo, utilizar la escritura digital para realizar sus trabajos, preparar PowerPoint, utilizar software, visitar y obtener información en sitios de internet, registrar música, grabarla y luego escucharla, etc. El uso de la tecnología permite que la enseñanza de las lenguas sea más atractiva y dinámica; en el entendido que estudiar no solo es leer un texto, sino también mirar, apreciar formas, colores, escuchar música, diálogos, entrevistas, teatro, ver películas o documentales, entre otras actividades. Todas ellas facilitan la percepción del aprendizaje y del autoaprendizaje, ya que permite a los estudiantes volver a lo aprendido las veces que su curiosidad lo estime necesario.

Por otra parte, en estos Programas de Estudio se intenciona el uso de recursos tecnológicos (TIC) precisamente a partir de un Objetivo de Aprendizaje, que se incluye en algunas unidades para el tratamiento específico de este tipo de recurso, siempre al servicio de la lengua y de la cultura originaria.

Aprendizaje interdisciplinario

El trabajo interdisciplinario en la sala de clases es una oportunidad para relacionar conocimientos, contextualizar las actividades y articularlas con otras asignaturas del currículum nacional.

El educador tradicional y/o docente puede potenciar la relación interdisciplinaria al trabajar en conjunto con otros profesores algún tema o contenido cultural de las unidades del Programa de Estudio, utilizar la metodología de proyectos o planificar unidades en las cuales se desarrollen los conocimientos y las habilidades de más de una asignatura bajo el alero de un mismo tema, permitiendo abordar de manera más pertinente y contextualizada el proceso de enseñanza aprendizaje, considerando las diferentes estrategias didácticas que puedan atender a las necesidades de cada pueblo y en donde el niño o niña sea el centro de dicho proceso.

En la clase, el trabajo interdisciplinario otorga una inmejorable oportunidad para vincular y relacionar los conocimientos evitando una visión fragmentada de las disciplinas y del currículum, en general. En el caso de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales, la forma en que se integran y relacionan los ejes que la componen, confieren una perspectiva integradora y holística propia del conocimiento indígena. La lengua y la cultura son el soporte desde donde los ejes se articulan. En este sentido, la integración disciplinaria subyace en su formulación.

En los Programas de Estudio, se ofrecen diversas actividades de aprendizaje que permiten una articulación disciplinaria con más de una asignatura:

En el caso del eje de Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios, los diversos relatos y otros tipos de textos que se proporcionan como parte de la enseñanza de la lengua, se podrían trabajar de manera conjunta con algunos objetivos de aprendizaje de la asignatura de Len-



guaje y Comunicación, ya que posibilitan una rica oportunidad de diversificar las actividades y complementar el aprendizaje desde la interculturalidad. En este sentido, se pueden utilizar estrategias vinculadas al trabajo de comprensión auditiva, los tipos de preguntas o interrogación de textos, entre otras.

En el caso del eje de Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica, contiene una perspectiva desde la mirada indígena en relación con su conformación como pueblo, por lo tanto, la posibilidad de poder articularse con la asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales favorece la posibilidad de ampliar el enfoque que se otorga comúnmente a este conocimiento.

A través del eje de Cosmovisión de los pueblos originarios, podemos comprender la mirada que tienen los pueblos de ver e interpretar el mundo como un todo integral del que se forma parte, no solo desde la materialidad física, sino que también en conexión con lo espiritual, con la forma de ser y hacer, y con la manera de entender y explicar el mundo. Por ende, se puede establecer un trabajo interdisciplinario con las asignaturas de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, Ciencias Naturales y Orientación, para potenciar y ampliar los aprendizajes de los estudiantes.

Finalmente, el eje de Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales, entrega una variada oportunidad de articulación disciplinar, ya que sus conocimientos se pueden incorporar a diversos objetivos de aprendizaje que ofrecen las asignaturas de Ciencias, Artes y Tecnología.

Asimismo, el trabajo interdisciplinario en la escuela puede intencionar ir avanzando en el desarrollo de competencias interculturales entre los diferentes docentes y los estudiantes, beneficiar la interacción y el diálogo entre culturas distintas. Así como también ampliar el campo de comprensión y conocimiento de los pueblos originarios del país, tan necesario para la cultura nacional.

Orientaciones para la contextualización curricular

Condiciones de contexto

Los Programas de Estudio como herramienta didáctica es el espacio donde la contextualización debe ponerse en acción. En este sentido, se considera a los educadores tradicionales y docentes como agentes fundamentales de su puesta en práctica, en cuanto personas con competencias lingüísticas y culturales que les permita la toma de decisiones orientadas al logro de los Objetivos de Aprendizaje por parte de todos los estudiantes.

La contextualización curricular es el proceso de apropiación y desarrollo del currículum en una realidad educativa concreta. Este se lleva a cabo considerando las características particulares del contexto escolar (por ejemplo, el medio en que se sitúa el establecimiento educativo, el proyecto educativo institucional de las escuelas y la comunidad escolar, el grado de vitalidad lingüística, la cercanía de espacios y agentes educativos comunitarios), lo que posibilita que el proceso educativo adquiera significado para los estudiantes desde sus propias realidades y facilite, así, el logro de los Objetivos de Aprendizaje.

Un aspecto clave de la contextualización de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales está dado por el diálogo entre conocimientos y saberes, que permita que los estudiantes valoren la existencia de diversas formas de conocimiento. En este sentido, es necesario considerar que para los pueblos la construcción y comprensión de los conocimientos se funda en su relación con los elementos existentes en la naturaleza; es decir, la persona, como parte de la naturaleza, construye sus conocimientos en relación con todos los elementos existentes, tanto del ámbito espiritual, natural y cultural. Otro aspecto importante para tener en



cuenta es la incorporación de la familia, sabios y otras autoridades tradicionales, los que, como sujetos portadores de su cultura pueden contribuir a contextualizar los saberes de su mundo cultural en el espacio escolar.

Consideraciones a la diversidad sociolingüística

Los Objetivos de Aprendizaje propuestos para los Programas de Estudio son amplios y terminales de cada curso, de modo que las definiciones de aprendizajes a lograr permitan dar respuesta a las distintas realidades lingüístico-culturales de los nueve pueblos originarios, a partir de las progresiones que puedan configurarse didácticamente de cada OA. Esto es particularmente significativo para los Objetivos de Aprendizaje del eje de Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios, dada la gran diversidad sociolingüística de las aulas en las que se implemente la asignatura. Por ello, la decisión de trabajar la asignatura con OA asociados a sensibilización sobre la lengua; al rescate y revitalización de la lengua; o a fortalecimiento y desarrollo de la lengua, debe basarse en un diagnóstico de la situación sociolingüística propia de la comunidad educativa, de la vitalidad de la lengua en la comunidad local, de la orientación de los proyectos educativos hacia el desarrollo de programas de revitalización o de bilingüismo, entre otros aspectos.

Tratamiento de la lengua en los Programas de Estudio

En concordancia con las Bases Curriculares, estos Programas de Estudio han sido construidos con el propósito de poder atender a la diversidad de realidades sociolingüísticas, territoriales y socioeducativas de cada pueblo originario. En este sentido, el proceso de enseñanza y de aprendizaje de las lenguas indígenas debe surgir desde los propios pueblos, por lo cual el enfoque de trabajo con la lengua debe rescatar y valorar los sentidos de la enseñanza de la lengua para las comunidades, los métodos comunitarios territoriales de enseñanza (discursos orales, enseñanza en la práctica, entre otros), y los métodos y estrategias ancestrales de enseñanza aprendizaje (la oralidad y la relación de la lengua con la espiritualidad y la naturaleza), resultando fundamental la no separación de la lengua y de la cultura como un aspecto central de su enseñanza. Al mismo tiempo, el aprendizaje de la lengua desde este enfoque debe complementarse con la inclusión de estrategias didácticas acordes a la vitalidad lingüística de los pueblos y de los contextos de aula, orientadas a la sensibilización, revitalización y el bilingüismo.

A propósito de lo anterior, estos Programas de Estudio hacen hincapié en el desarrollo integral del aprendizaje no de la lengua de forma aislada, sino en su relación inseparable con los conocimientos culturales. La idea es que mediante el desarrollo de habilidades como escuchar, hablar, observar, hacer/practicar, leer, escribir, entre otras, los conocimientos lingüísticos y culturales adquieran sentido y significado desde su propia lógica de construcción de conocimiento y de estructurar la lengua. Esto significa tener presente que para el proceso de enseñanza y de aprendizaje de la lengua y de la cultura se debe dar especial énfasis a la participación de los estudiantes en actividades concretas, auténticas, variadas y tareas significativas que representen situaciones comunicativas sociocultural y espiritualmente contextualizadas, cercanas a la realidad de los estudiantes, que promuevan un aprendizaje integral y holístico de la lengua y cultura de los pueblos indígenas, según sea el caso.

El abordaje de las lenguas indígenas en los Programas de Estudio apunta al desarrollo de competencias comunicativas que integran conocimientos, habilidades y actitudes en el contexto de vida, considerando aspectos lingüísticos y no lingüísticos contextualizados en la construcción de sentidos e identidad cultural. Esto significa que los estudiantes, de acuerdo con las realidades de cada pueblo, deben estar inmersos en un ambiente que los vincule con su cultura, conociendo, compartiendo y experimentando situaciones que los acerquen al mundo de los pueblos indígenas, siempre al servicio de la comunicación y de la valoración de sus rasgos identitarios; independientemente de si los estudiantes están en contextos rurales o urbanos, en ambos espacios pueden aprender la lengua.



Es así como los Programas de los pueblos que tienen mayor vitalidad lingüística, como son: aymara, quechua, rapa nui y mapuche, desarrollan propuestas de actividades para los tres contextos sociolingüísticos (Sensibilización sobre la lengua; Rescate y revitalización de la lengua; y Fortalecimiento y desarrollo de la lengua); en el caso de los pueblos kawésqar y yagán, que tienen una lengua o idioma, pero sin mayor vitalidad lingüística, desarrollan propuestas de actividades para los dos primeros contextos (Sensibilización sobre la lengua y Rescate y revitalización de la lengua); en cambio, para los pueblos lickanantay, colla y diaguita que no cuentan con lenguas con uso social, solo se desarrollan propuesta de actividades para el contexto de Sensibilización sobre la lengua.

En este sentido, estos Programas de Estudio ofrecen en el desarrollo de las actividades, ejemplos para los tres contextos sociolingüísticos establecidos en los Objetivos de Aprendizaje, con la finalidad de abordar el aprendizaje de la lengua y la cultura de cada pueblo. En el caso de los pueblos sin un uso social de la lengua, es decir, pueblos que han perdido su lengua o en los cuales no existe una comunidad de hablantes, se propone abordar el contexto de **sensibilización sobre la lengua**. Para lo cual, sería necesario un acercamiento a los elementos culturales en cuyo tratamiento se pueda incorporar algunas palabras o expresiones (si se da el caso) en la lengua originaria que corresponda. Por ejemplo, para los pueblos colla, diaguita, lickanantay, kawésqar y yagán se ofrecen actividades centradas en este contexto. Sin embargo, esto también se propone en los Programas de Estudio mapuche, quechua, aymara y rapa nui, que podrán ser trabajados desde este contexto inicial en lugares -como se dijo anteriormente- donde no exista un uso social de la lengua o en espacios urbanos donde se ha dejado de hablar el idioma. En este sentido, el Programa de Estudio ofrece posibilidades de acercarse a la lengua y a elementos culturales propios de los pueblos, con énfasis en la oralidad y en la reconstrucción lingüística y cultural en que la participación colectiva es fundamental. Asimismo, en el caso de pueblos en que no existe un registro de una lengua propia, se ofrece la oportunidad de incorporar, por ejemplo, léxico de culturas afines que en la práctica se utilizan, sobre todo para referirse a elementos del entorno o de la naturaleza, a aspectos relacionados con las ceremonias o actividades productivas que aún hoy se practican.

Por otra parte, se sugiere en este contexto sociolingüístico acercar a los estudiantes a estas culturas originarias mediante el disfrute y comprensión de relatos orales breves, en los que reconozcan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. Es importante en este sentido, proporcionar a los estudiantes el conocimiento de relatos propios de la tradición de los pueblos, para ir despertando la curiosidad y el gusto por escuchar historias, experiencias de vida, canciones, juegos lingüísticos y otros tipos de textos referidos a los pueblos originarios, y puedan así expresar ideas, emociones y opiniones sobre su contenido.

Con respecto al contexto de **rescate y revitalización de la lengua** la propuesta incluye abordar un acercamiento a los elementos culturales en cuyo tratamiento se pueda incorporar algunas expresiones y frases breves (si se da el caso) en la lengua originaria que corresponda; también pueden ser en castellano, pero siempre culturalmente significativas. Para este contexto es importante que el educador tradicional o docente dé oportunidades a los estudiantes de participar en actividades y experiencias de aprendizaje de lengua y cultura, con un énfasis en el rescate de aspectos significativos de la historia, del territorio y patrimonio, así como en la investigación en su entorno cercano y en distintas fuentes como la familia y/o comunidad, de aspectos culturales y lingüísticos que pueden estar en la memoria de los mayores y puedan ser compartidos en las diferentes actividades que realicen junto a sus compañeros. En cuanto a la audición de relatos breves, propios de la tradición de los pueblos, se espera que se priorice el reconocimiento de palabras, expresiones o frases breves en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. El énfasis sigue estando en la oralidad, por lo que la lectura o narración que haga el educador tradicional u otro usuario de la lengua originaria debe ser adecuada, con pronunciación clara, con uso de la expresividad y volumen que posibilite a los estudiantes ir familiarizándose con la lengua indígena, según sea el caso.



En cuanto al contexto de **fortalecimiento y desarrollo de la lengua indígena**, se espera que se aborde en los casos en que exista un uso social de esta, es decir, en que haya una comunidad de hablantes. Por ende, la expectativa se plantea en el uso permanente de la lengua originaria en distintas situaciones comunicativas. En este sentido, el Programa de Estudio promueve, según este contexto, el énfasis en la oralidad, el aprendizaje de palabras, frases y oraciones breves desde un enfoque comunicativo, iniciando con contenidos elementales para relacionarse con el entorno social, natural y cultural, y aunque la realidad de los estudiantes puede ser muy diferente en cuanto a conocimientos previos, se enfoca en cultivar el acto de escuchar, como una actitud base para los futuros aprendizajes. De esta manera, es necesario ir progresivamente trabajando la lengua indígena que corresponda, conectando a los estudiantes con los sonidos propios del idioma y su respectiva pronunciación. Asimismo, permitiendo a partir de las diferentes actividades vinculadas a los distintos ejes, la práctica del idioma, en el aprender haciendo, siempre en situaciones contextualizadas y significativas.

En cuanto al disfrute y comprensión de textos orales breves en lengua indígena (canciones, poemas, adivinanzas, trabalenguas u otros juegos lingüísticos), propios de la tradición de los pueblos, se sugiere que el educador tradicional y/o docente proponga la audición permanente de este tipo de expresiones culturales, que posibilite a los estudiantes el contacto con los sonidos de la lengua originaria. Asimismo, puedan establecer relaciones con sus propias experiencias y demostrar su comprensión, a partir de la expresión oral, corporal y/o gestual. Para ello, importante recurrir a actividades lúdicas que despierten el disfrute y el interés de los estudiantes por la lengua indígena y por los elementos culturales que le darán contexto a las diferentes actividades en las que participen; por ejemplo: refranes, adivinanzas, dramatizaciones, teatro de títeres, entre otras.

Es importante señalar que los Programas de Estudio en relación con la variedad lingüística que se considera para la enseñanza específica de la lengua quechua, aymara y mapuche es la misma que se ha venido desarrollando en el sector de Lengua Indígena (de 1º a 8º año, desde 2010 a la fecha). Por lo tanto, para el caso quechua se contemplará la variante Cuzco Collao, que es la que se utiliza en la zona de Ollagüe, en la región de Antofagasta, donde se encuentra principalmente la comunidad hablante del quechua. El grafemario que se emplea será precisamente el aprobado por el Consejo Lingüístico Quechua de la zona, el año 2008, el cual se sustenta en la variante antes mencionada. Esto responde, además, a las características lingüísticas del quechua que se habla en Chile, a diferencia del quechua de otros países, ya que este idioma tiene presencia en contextos como Ecuador, Perú, Bolivia, entre otros.

En el caso aymara se continuará utilizando el llamado “Grafemario unificado de la lengua aymara”, el cual fue ratificado en una convención final regional, luego de periódicas discusiones en la localidad de Pozo Almonte, los días 28 y 29 de enero de 1997.

En el contexto mapuche se utilizará el grafemario azümcheffe, considerando el acuerdo 47, del 18 de junio de 2003, del Consejo Nacional de CONADI, como también la resolución exenta 1092, del 22 de octubre de 2003, de la CONADI, que promueve la difusión y escritura de dicho grafemario en los documentos públicos y con fines educativos. Sin embargo, en estos nuevos Programas de Estudio se propone el conocimiento también de otras formas de escribir, para dar cuenta de las variantes dialectales del idioma.

Los Programas de Estudio dan la posibilidad de contextualizar la variante lingüística de acuerdo con el territorio o región en que se implementarán. Esto significa, por ejemplo, que para el caso quechua se podrá considerar el uso de 3 vocales como de 5, según el territorio donde se implemente la asignatura. En el caso del mapuzugun, se visibilizan las variantes dialectales para dar cuenta de las diferencias territoriales que tiene este idioma. En el caso aymara las variantes léxicas que se presentan principalmente entre las regiones de Arica y Parinacota y la región de Tarapacá, donde se encuentra concentrado mayoritariamente el pueblo aymara.



Orientaciones para evaluar los aprendizajes

La evaluación forma parte constitutiva de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Para que se logre efectivamente esta función, debe tener como objetivos:

- ❖ Entregar evidencia del progreso en el logro de los aprendizajes.
- ❖ Favorecer la autorregulación del estudiante.
- ❖ Proporcionar información que permita conocer fortalezas y debilidades de los estudiantes.
- ❖ Retroalimentar la enseñanza y potenciar los logros esperados dentro de la asignatura.

Los Programas de Estudio promueven una evaluación formativa que tenga carácter más cualitativo que cuantitativo, que los desempeños de los estudiantes sean observados de distintas formas, a partir de diversas estrategias y actividades, y durante cada momento del proceso (no solo como un resultado final); asimismo, que se pueda retroalimentar a los estudiantes sobre sus resultados y avances, y se posibilite instancias de autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación. En este sentido, “la evaluación se concibe como un conjunto de prácticas pedagógicas que fomentan la reflexión en torno al aprendizaje y la enseñanza, y facilitan a docentes y estudiantes la toma de decisiones para mejorar”².

Este enfoque de evaluación formativa también ofrece la oportunidad de obtener información sobre la propia práctica docente o del educador tradicional, en cuanto al uso de la retroalimentación, ya que permite ir constatando minuciosamente si las actividades y estrategias diseñadas para enfrentar determinado aprendizaje son las adecuadas o requieren ser reformuladas. De esta manera el educador tradicional o docente posee una herramienta eficaz para ir monitoreando no solo el avance de los estudiantes, sino que también la eficacia del diseño pedagógico formulado en pos de propiciar aprendizajes de calidad y permanentes.

La retroalimentación como estrategia de evaluación

Como se trata del uso de la lengua indígena, tanto en el plano oral como en el plano escrito, el monitoreo permanente del educador tradicional y/o docente es fundamental para los estudiantes, ya que a partir de los apoyos necesarios que pueda dar en las actividades de oralidad, de lectura y escritura para el logro de los aprendizajes, los niños y niñas pueden darse cuenta de sus avances y autocorrecciones; pero, fundamentalmente, sean conscientes del punto en el que se encuentran con respecto al aprendizaje solicitado, de lo que les falta por aprender y de qué manera pueden hacerlo.

Por otra parte, es importante considerar que el incremento del vocabulario en lengua originaria es un aprendizaje de proceso y que en la medida que haya más experiencia y aplicación, mayor será el dominio que los estudiantes alcanzarán. Cabe señalar que cada actividad es una oportunidad de evaluación. En este sentido, el educador tradicional y/o docente al proponer instancias de evaluación también provee de oportunidades para el aprendizaje de la lengua.

Se propone que el educador tradicional retroalimente continuamente el desarrollo de las actividades de aprendizaje, contestando dudas, modelando y orientando la pertinencia cultural de las expresiones y vocabulario usados por los estudiantes. Además, puede proponer preguntas de autoevaluación que permitan a los niños y niñas reflexionar sobre su propio aprendizaje.

² <https://www.curriculumnacional.cl/614/w3-article-89343.html>

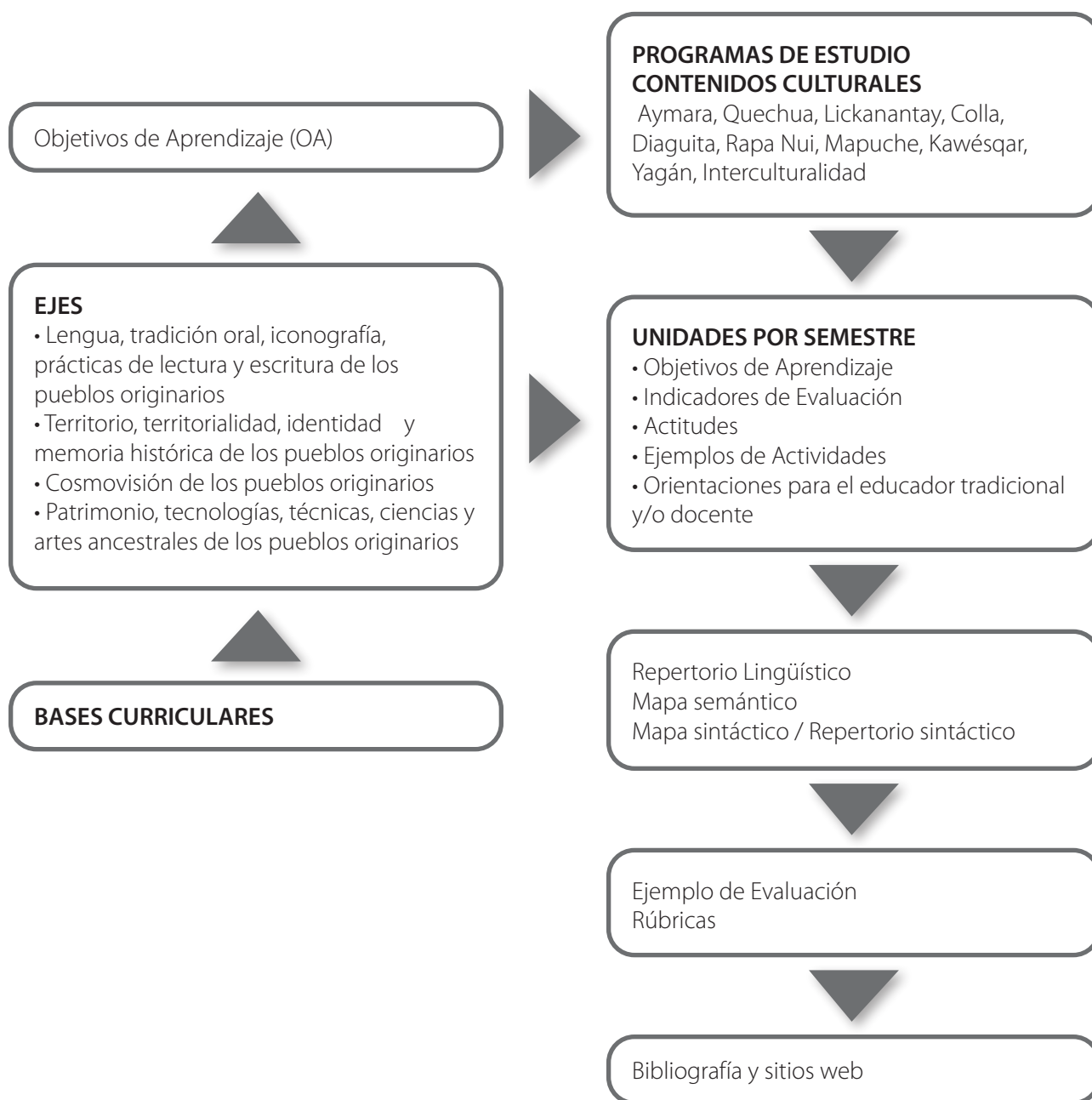


También en los Programas de Estudio se sugiere evaluar formativamente la lectura y escritura de acuerdo con el desarrollo progresivo que irán adquiriendo los estudiantes en el manejo de la lengua originaria a través del uso de rúbricas que se incorporan en cada unidad. Estos instrumentos consideran además el contexto de uso de la lengua, ya sea urbano o rural, pues estas características de espacio o territorio inciden en la práctica de la lengua indígena. En este sentido, el educador tradicional y/o docente al proponer instancias de evaluación debe procurar que estas sean lo más auténticas y pertinentes, para así proveer de oportunidades para el aprendizaje de la lectura y escritura en lengua indígena, siempre en contexto.



ESTRUCTURA DEL PROGRAMA DE ESTUDIO

Organización de los Programas de Estudio



Organización curricular de los Programas de Estudio

Enfoque de los programas

En concordancia con las Bases Curriculares los presentes Programas de Estudio consideran el trabajo pedagógico a partir de cuatro ejes que se interrelacionan constantemente, pues son abordados desde una perspectiva integral, ya que, según la visión de los pueblos indígenas, en el universo todo está unido y relacionado, por ello, en el caso de los ejes ninguno es más importante que el otro, todos se complementan y forman parte de un todo.

Considerando la relación y complementariedad que se da entre los Ejes, el trabajo en el aula de esta asignatura debe sustentarse en el principio de integralidad del aprendizaje, por lo que los Objetivos de Aprendizaje (OA) de cada eje deben trabajarse, no de forma aislada ni fragmentada, sino de forma conjunta con los otros, en consistencia con una mirada sistémica de ver el mundo que caracteriza a los pueblos indígenas. Por otro lado, en concordancia con esta mirada holística, la interculturalidad debe considerarse de forma transversal a toda la propuesta curricular y no como un eje en particular. Sin embargo, se ofrece al sistema educativo un Programa de Estudio sobre Interculturalidad, en específico, para aquellos establecimientos educacionales que no desarrollen la asignatura en un pueblo originario en particular.

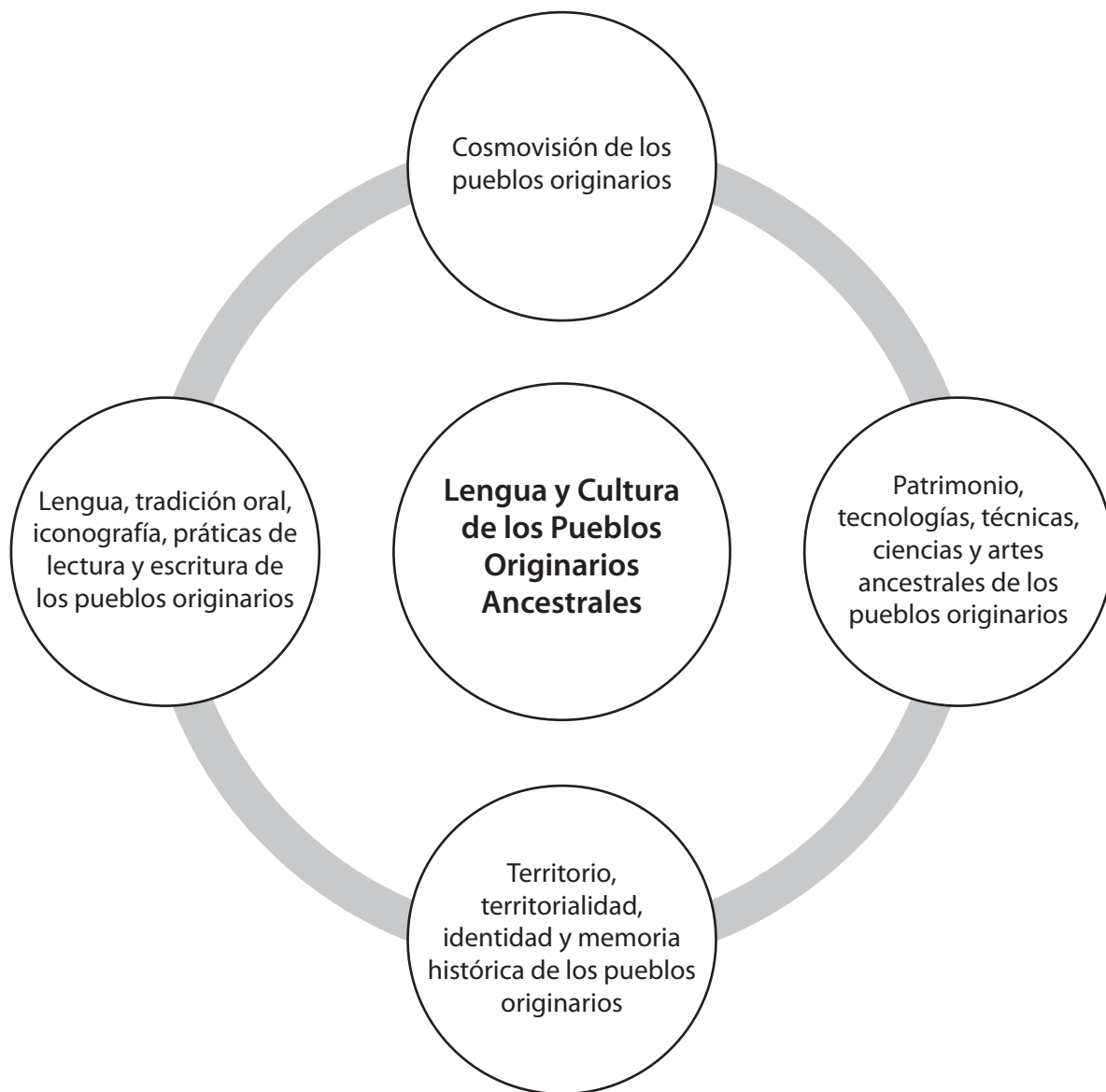
Todos los ejes, entonces, son igualmente importantes para promover el aprendizaje integral de los estudiantes, por lo que deben estar permanentemente favorecidos en las planificaciones educativas. De esta manera se pretende presentar una organización curricular que permita el diálogo de conocimientos y saberes, más pertinente a los sentidos y a los propósitos formativos de esta asignatura. Asimismo, se espera que, a partir de estos ejes, se establezca un correlato con las demás asignaturas del currículum nacional, de modo que pueda favorecer el trabajo articulado con los saberes y conocimientos lingüísticos, históricos, artísticos, científicos, sociales, económicos, culturales, propios de las demás asignaturas del currículum de Educación Básica. Ello favorecerá el tratamiento de la interculturalidad para que esté presente en toda la experiencia educativa de los estudiantes y no como una experiencia aislada en el marco de una sola asignatura.

Ejes de la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales

A propósito del punto anterior los Programas de Estudio de esta asignatura promueven aprendizajes de lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales en torno a cuatro ejes, estos son: **Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios** que constituye la base del desarrollo cultural y de las relaciones entre las personas y los elementos de la naturaleza. El eje **Cosmovisión de los pueblos originarios** corresponde a la dimensión que da sentido a esta relación del ser humano con el mundo. Por su parte, el eje **Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios**, actúa como elemento de expresión que permite y comunica la significación de la cosmovisión y la territorialidad. Por último, el eje **Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios**, participa en esta construcción de significados culturales, pues allí se desarrolla y ejecuta el conocimiento indígena.



Integración de los ejes de la Asignatura Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales



1. Eje de lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios:

En las culturas indígenas, se reconoce un fuerte arraigo de las tradiciones y prácticas culturales relacionadas con distintos ámbitos de la vida (historias familiares y comunitarias, formas de producción, medicinales, espirituales, ceremoniales, etc.) que se van transmitiendo oralmente en sus comunidades. Asimismo, la interacción cotidiana, inmediata y práctica se realiza a través de la oralidad y la observación, constituyéndose el lenguaje en el sustento que posibilita cualquier práctica comunicativa.



Dado que la oralidad es un rasgo definitorio en las lenguas de los pueblos indígenas, adquieren singular importancia las diferentes formas de transmisión de conocimientos, convenciones sociales, significaciones culturales, tradiciones y, en síntesis, de su concepción de vida y de mundo, que se viven a diario en las comunidades de los diferentes pueblos. Asimismo, la tradición oral establece una fuerte vinculación entre las prácticas lingüísticas y las prácticas culturales que constituyen su patrimonio histórico (relatos fundacionales, pautas de socialización, eventos ceremoniales, cantos tradicionales, entre otros).

Dado el carácter eminentemente oral de las lenguas indígenas, este Eje busca favorecer las competencias asociadas con el habla, la escucha y la producción oral en lengua indígena. Al mismo tiempo, se pretende contribuir a su mantención y desarrollo, mediante el aprendizaje de la escritura y de la lectura de textos escritos en lengua indígena con contenidos culturales propios, así como del uso de las TIC para expresar y crear en registros multimodales.

Dado que la incorporación del lenguaje escrito –desde el punto de vista de cómo lo concibe la tradición occidental– ha sido posterior en los pueblos indígenas al desarrollo de la oralidad, se considera importante rescatar la concepción ancestral de la representación gráfica que desarrollaron los pueblos indígenas, e incorporar la concepción actual a partir de la adquisición de un grafemario “propio”.

Respecto de la lectura, fomentar la comprensión de textos de diversa índole constituye un objetivo fundamental de todo sistema educativo. Por esto, coherente con este propósito, se considera importante no solamente la lectura del texto tradicional impreso en libros, periódicos, carteles, entre otros, sino también en expresiones simbólicas e iconográficas asociadas a la escritura, tales como: elementos naturales, petroglifos, geoglifos, rongo-rongo, tejidos, imágenes en instrumentos musicales, orfebrería, etc. El fundamento de esta consideración radica en que todas estas formas gráficas adquieren sentido: son fuente de conocimiento, manifiestan su concepción de vida y de mundo, transmiten significaciones culturales, representan la sociedad, se relacionan con la naturaleza y, en síntesis, establecen identidad cultural.

Un aspecto fundamental para abordar este eje es el grado de vitalidad lingüística de cada pueblo. Por esta razón, en este eje se presentan Objetivos de Aprendizaje para tres contextos:

- ❖ Objetivos de Aprendizaje para **contextos de sensibilización sobre la lengua**, es decir, atendiendo a pueblos indígenas con lenguas sin funciones sociales vigentes o urbanos en proceso de reconocimiento de la cultura indígena y aprendizaje de su lengua.
- ❖ Objetivos de Aprendizaje para **contextos de rescate y revitalización de las lenguas**, es decir, en espacios rurales y urbanos donde existe lengua, pero no necesariamente comunidades de habla.
- ❖ Objetivos de Aprendizaje para **contextos de fortalecimiento y desarrollo de las lenguas indígenas**, es decir, orientados al desarrollo del bilingüismo o a la inmersión lingüística.

Se espera que las comunidades educativas adopten una de estas líneas de Objetivos de Aprendizaje, apoyados por el desarrollo que se presenta de ellos en los Programas de Estudio, atendiendo al contexto sociolingüístico, al vínculo actual o potencial de la comunidad hablante con la escuela, el contexto urbano o rural, la valoración de la lengua por parte de la comunidad, el grado de uso de la lengua en espacios cotidianos y en espacios educacionales u oficiales, entre otros aspectos.

2. Eje de territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios:

Este eje abordará dimensiones centrales para la comprensión y desarrollo de la lengua y la cultura, como son el territorio, la memoria histórica y la identidad. Para los pueblos, estos aspectos están profundamente in-



terrelacionados, en cuanto constituyen uno de los fundamentos centrales de la construcción identitaria de los estudiantes, por ende, de los pueblos originarios en su conjunto.

El territorio y la territorialidad son una dimensión fundamental para la vida de los pueblos, en cuanto la lengua, la visión de mundo, la historia, la identidad, el arte, la tecnología y todos los elementos que conforman la cultura se construyen y significan en relación con el espacio territorial. Para los pueblos, el territorio corresponde al espacio culturalmente construido a través del tiempo, por lo que porta un profundo sentido espiritual y articula las dinámicas simbólicas, ambientales, vivenciales y de intercambio del pueblo y de este con la naturaleza.

La memoria histórica, por su parte, constituye una fuente integral de saberes y conocimientos sobre múltiples aspectos de la vida social, asociados tanto al pasado como al presente de los pueblos, por lo que tiene un papel central en el desarrollo de un sentido de identidad y de pertenencia. Para las culturas originarias, el pasado está puesto delante de las personas y las comunidades, pues su comprensión permite la proyección de un futuro, que es desconocido. Desde esta perspectiva, el tiempo es cíclico, todo está en proceso y todo vuelve a nacer o retorna a su lugar de origen. La búsqueda de la vida en armonía permite mirar permanentemente al pasado para pensar el futuro, en una lógica distinta a la comprensión lineal del tiempo.

En este sentido, el estudio de la memoria histórica posibilita que los estudiantes conozcan cómo se formó y cómo ha cambiado la cultura de los pueblos originarios, entendiendo la importancia de la memoria para la construcción de los saberes y conocimientos propios. Permite, además, que los estudiantes tomen conciencia de que existen memorias diversas que contribuyen a la comprensión de nuestro pasado y presente para la construcción de un futuro como sociedad chilena, por lo que este eje debe constituir un espacio para potenciar el análisis crítico y el diálogo intercultural.

En lo que respecta a la identidad, este eje debe apuntar a generar espacios para que los estudiantes pertenecientes a pueblos originarios valoren su propia identidad, aspecto fundamental para la vitalidad de su lengua y de su cultura. Y aquellos que no pertenezcan a los pueblos, puedan conocer y comprender los aspectos centrales de la identidad indígena, para favorecer el respeto y valoración por la diversidad. En esta dinámica de diálogo intercultural, cada estudiante puede encontrar espacios para reflexionar sobre su propia identidad, lo que es fundamental para la convivencia en un país multicultural como es Chile.

Las ideas fuerza de este eje que se consideran en las unidades de los Programas de Estudio, son:

- ❖ Comprensión de la importancia del territorio como espacio en el que se funda y revitaliza la cultura de los pueblos originarios.
- ❖ Valoración de la memoria histórica de los pueblos originarios y de su importancia para la proyección de las culturas indígenas y la construcción de una visión compleja del pasado nacional.
- ❖ Reconocimiento y valoración de los sujetos como personas con una lengua y cultura vivas, que permita reflexionar sobre la propia identidad y las de los demás con quienes se convive.
- ❖ Comprensión de que la diversidad cultural del país requiere valorar y respetar las múltiples identidades que la conforman.

3. Eje de cosmovisión de los pueblos originarios:

La cosmovisión es la forma de ver y entender el mundo propio. Bajo la concepción de los pueblos originarios, en el cosmos todo está unido y relacionado, las personas son parte de esta totalidad natural que es la red de la vida, en donde todo es necesario. Desde esta mirada, las personas no están en un grado mayor de jerarquía con respecto al resto de la naturaleza y el cosmos, sino que son una parte más que la constituye.



Asimismo, la concepción de vida y de mundo se vincula con saberes y conocimientos propios de los pueblos, que dan cuenta de una sabiduría ancestral que es fundamental para las personas y las comunidades. Estos saberes y conocimientos se expresan tanto a nivel comunitario como en la relación con distintos elementos de la naturaleza. A su vez, sustentan los valores y convenciones sociales, las tradiciones y actividades familiares y comunitarias que forman parte de la cultura de los pueblos originarios. Una persona plena e íntegra se va construyendo a través de la vida, en su interrelación con los distintos elementos del mundo natural; es, por tanto, un proceso integral, que abarca las diversas dimensiones del individuo: su personalidad, su ética, su conducta social, entre otras.

El Eje de cosmovisión de los pueblos originarios permitirá que el estudiante, perteneciente o no a un pueblo indígena, pueda conocer y valorar la visión de mundo propia de los pueblos, sus saberes y conocimientos, favoreciendo el diálogo intercultural. Esto implica el desarrollo del respeto, la autovaloración, la reciprocidad y la complementariedad en la cotidianidad de las culturas y la vida, de modo de fortalecer la formación integral de los estudiantes.

Las ideas fuerza de este eje que se consideran en las unidades de los Programas de Estudio, son:

- ❖ Comprensión del sentido de vida y valor espiritual de la relación que se establece entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- ❖ Reconocimiento de los saberes y conocimientos ancestrales que los pueblos han desarrollado en su relación con la naturaleza y el cosmos.
- ❖ Comprensión del sentido cultural y espiritual de las actividades socioculturales, las normas de interacción, las convenciones sociales, las tradiciones y las ceremonias familiares y comunitarias de los diferentes pueblos originarios.
- ❖ Comprensión de la importancia de los valores y principios de los pueblos originarios como base para la formación de personas integrales y capaces de vivir una vida en armonía y equilibrio con su comunidad y entorno.

4. Eje de patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios:

Los procesos de sensibilización, revitalización y fortalecimiento lingüístico y cultural abarcan muchos ámbitos. Entre ellos, por ejemplo, los ámbitos productivos y artísticos que desarrollan los distintos pueblos originarios. Por ello, se considera relevante contar con un eje que pueda realizar un aporte en dichos procesos asociados al patrimonio, al arte, a la ciencia, y a las técnicas de producción e intercambio. Si bien son varios ámbitos los que se agrupan en este eje, todos tienen en común que se constituyen como un tipo de conocimiento más orientado a la práctica.

Así, por ejemplo, se consideran las artes de los distintos pueblos originarios, no como “artesanía”, sino como prácticas artísticas con un valor fundamental en la vida cultural y simbólica de los pueblos. De esta manera, se toma en cuenta tanto la dimensión estética de estas, su dimensión práctica o funcional y particularmente su dimensión espiritual. Por otro lado, se consideran también las técnicas de producción e intercambio, lo cual permitirá aproximar a los estudiantes a las formas de subsistencia y producción, bajo una perspectiva que, acorde al saber de los pueblos, promueva una relación de equilibrio con la naturaleza y el cosmos.

En el mismo sentido, la ciencia es un ámbito que se verá reflejado en este eje, desde la cosmovisión de los pueblos indígenas, que nace de la observación del cosmos y que se percibe en cada uno de sus seres y elementos. Asimismo, se pueden considerar aspectos relacionados con la biodiversidad y la espiritualidad de todos los seres existentes, la tierra como algo sagrado que se puede observar, experimentar y cuidar, que no solo se basa en lo tangible, visible, explicable y comprobable como lo es en el contexto de la mirada occidental de la ciencia.



Es importante notar que los saberes asociados al patrimonio, a las prácticas artísticas, tecnológicas y de ciencia de los pueblos originarios movilizan varios aspectos del territorio, la lengua y la cosmovisión. Así, muchas veces la realización de estas prácticas requiere el uso de un léxico específico dentro de una situación comunicativa particular, en donde el lenguaje no es solo utilitario, sino que le otorga sentido a la práctica misma. En definitiva, el trabajo de este eje permite aproximarse a la trama de sentidos y significados culturales y espirituales que se plasman en la construcción y elaboración de distintos elementos de la vida de los pueblos originarios.

Las ideas fuerza del Eje de patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios que se consideran en las unidades de los Programas de Estudio, son:

- ❖ Revitalización y valoración de prácticas culturales y lingüísticas asociadas al patrimonio, al arte, a la ciencia, a la tecnología y a las técnicas de los pueblos originarios.
- ❖ Visibilización de saberes prácticos de los pueblos que son significativos en el marco de su cultura.
- ❖ Establecer relaciones entre el conocimiento práctico de los pueblos originarios y otras áreas del conocimiento, de manera integral y holística.
- ❖ Generación de espacios para el fortalecimiento de la tradición, la proyección cultural y material de los pueblos originarios.
- ❖ Comprensión del sentido de la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, desde la cosmovisión de los pueblos originarios, vinculado al ámbito de la ciencia.
- ❖ Reconocimiento de los saberes y conocimientos ancestrales que los pueblos han desarrollado en su relación con la naturaleza y el cosmos, desde el ámbito de la ciencia.

Objetivos de aprendizaje transversales y actitudes

Las Bases Curriculares de las distintas asignaturas del currículum de enseñanza básica (2012) promueven un conjunto de actitudes para todo el ciclo básico, que derivan de los Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT)³. Dada su relevancia para el aprendizaje en el contexto de cada disciplina, estas se deben desarrollar de manera integrada con los conocimientos y habilidades propios de los pueblos indígenas a los que responde esta asignatura. Por ello, se considera en los Programas de Estudio una propuesta actitudinal, que debe ser promovida para la formación integral de los estudiantes en la asignatura. Esto en el caso de las unidades de los programas se han considerado especialmente a partir de los diferentes indicadores de evaluación y en los ejemplos de actividades que se proponen. En cada unidad se han intencionado dos actitudes, teniendo siempre de manera transversal y permanente la actitud referida a la valoración de la interculturalidad como un diálogo de saberes entre culturas diversas.

Tanto los educadores tradicionales y/o docentes, como los establecimientos educacionales podrán planificar, organizar, desarrollar y complementar las actitudes propuestas según sean las necesidades de su propio proyecto y su realidad educativa en un contexto territorial.

Las actitudes incorporadas en los Programas de Estudio de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales son:

- a) Reflexionar sobre el desarrollo de los estudiantes como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.
- b) Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.

³ Objetivos de Aprendizaje Transversales en: Bases Curriculares Educación Básica 2012. Ministerio de Educación, págs. 26-29.



c) Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio.

d) Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural.

Componentes de los Programas de Estudio

Estos Programas de Estudio están organizados en dos Unidades para cada semestre. En cada semestre se trabajan todos los ejes: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios; Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios; Cosmovisión de los pueblos originarios y Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios. Los Objetivos de Aprendizaje (OA) asociados a estos ejes se desarrollan en torno a Contenidos Culturales que cumplen la función de tema articulador. Para cada Unidad se desarrollan: Contenidos Culturales, se definen Indicadores de Evaluación y Ejemplos de Actividades que abordan los OA, con el propósito que los niños y niñas logren dichos Objetivos.

Para apoyar el trabajo pedagógico de los contenidos culturales y lingüísticos, en cada Unidad se incorpora una sección denominada: **“Orientaciones para el educador tradicional y/o docente”**, en la cual se entregan recomendaciones que es necesario tener presente en el desarrollo didáctico de ellas. Se incorporan, asimismo, diversas herramientas lingüísticas y gramaticales al servicio de la didáctica, como repertorios lingüísticos, mapas semánticos y mapas sintácticos, en algunos casos, y ejemplos de evaluación.

Contenidos Culturales:

Los contenidos culturales están relacionados con las características socioculturales y lingüísticas de cada pueblo originario, con los valores culturales y espirituales, con el conocimiento y valoración del territorio ancestral, la historia, el patrimonio y los diferentes elementos que componen los cuatro ejes de la asignatura; así como también, el sentido de comunidad, los principios de reciprocidad y equilibrio que cobran especial relevancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua y la cultura de los pueblos originarios.

Por tanto, los Programas de Estudio hacen hincapié en el desarrollo de contenidos culturales que se integran a los Objetivos de Aprendizaje de la asignatura y que en la sección de Orientaciones al educador tradicional y/o docente se relevan, para dar sugerencias didácticas para su tratamiento, así como también la explicación de los tópicos o temas que los componen.

Repertorio lingüístico:

Los repertorios lingüísticos se componen de un listado de palabras que se desprenden del Contenido Cultural y, en algunos casos, de los textos que se sugieren trabajar en las unidades.

En algunos Programas de Estudio están desarrollados en la lengua originaria que corresponda, en otros programas se encuentran en castellano, pues el pueblo sobre el cual se trabaja en dichos programas no posee un uso social de la lengua. En otros, el repertorio lingüístico ofrecerá conceptos de alguna lengua afín que eventualmente pueda utilizar el pueblo en cuestión.



Pueden ser considerados como sugerencias de vocabulario pertinente al curso o nivel y complementan las actividades del Programa de Estudio.

Mapa semántico

Es una herramienta de uso didáctico que busca colaborar con el educador tradicional y/o docente en el desarrollo de sus clases. Permite establecer relaciones entre un concepto central y otros términos o expresiones relacionadas semánticamente, es decir, vinculados en el sentido y significado, asociados a un tema, tópico o contenido cultural, considerando -además- el nivel de aprendizaje de los estudiantes.

Asimismo, posibilita ejemplificar algún conocimiento relacionado con lo lingüístico, pues permite ordenar la adquisición de vocabulario y utilizarlo para complementar una actividad que se esté desarrollando, entre otros usos.

Los mapas o repertorios sintácticos

Son divisiones lógicas que buscan ayudar a los educadores tradicionales y/o docentes en la comprensión gramatical de su lengua. Son particularidades de cada lengua de cómo se estructura el lenguaje o cómo se forman las palabras (por ejemplo: aglutinaciones y reduplicaciones); así como explicaciones y ejemplificaciones de las partículas que se utilizan para ello y las nociones gramaticales que permiten identificar el uso de marcadores de dualidad, tiempo, espacio, movimiento, etc. Desde esta perspectiva se busca promover destrezas en el manejo de la lengua, desde la comprensión lúdica y paulatina de su estructura, hasta llegar a un punto en que los estudiantes se desenvuelvan sin dificultad en la construcción de palabras nuevas que nombren el mundo que los rodea.

Ejemplos de Evaluación

Los Programas de Estudio proponen ejemplos de evaluación los cuales corresponden a rúbricas para obtener evidencias de los aprendizajes de los estudiantes, para lo cual se ha desarrollado un ejemplo para cada unidad (en total, cuatro para cada año). Estas rúbricas han sido construidas teniendo a la base los indicadores de evaluación, para identificar los criterios de evaluación y describir los distintos niveles de desarrollo de los estudiantes, los que se asocian a cada OA y se orientan a medir las habilidades o destrezas alcanzadas, progresivamente, en la apropiación de los aprendizajes esenciales desplegados en cada unidad.

Bibliografía y sitios web

Los Programas de Estudio velan por el empleo de las TIC en concordancia con las características de la vida actual. Usualmente, en las actividades propuestas se encontrarán recomendaciones para el uso de videos y otros recursos digitales que el Ministerio de Educación se ha encargado de poner a disposición de la comunidad educativa en el sitio oficial www.curriculumnacional.cl. De manera particular, el apartado de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales contiene Lecturas Sugeridas y Recursos Digitales, herramientas que se consignan en los Programas de Estudio incorporando el enlace específico en cada Ejemplo de Actividad que hace alusión o uso de ellas.

Las páginas o sitios web son usados frecuentemente por los educadores tradicionales y docentes, por lo que estos Programas de Estudio también hacen referencia a este tipo de recursos, incorporando algunas sugerencias de enlaces tanto en los ejemplos de actividades como en la bibliografía final.



ESPECIFICIDADES PROGRAMA DE ESTUDIO TERCER AÑO BÁSICO PUEBLO DIAGUITA

Este programa de lengua y cultura del pueblo diaguita representa un hito importante, ya que es la primera vez que se elabora una propuesta curricular para este pueblo, que fuera recién reconocido en el año 2006. Ese año, el Senado aprobó la incorporación del pueblo diaguita a través del artículo 1A° de la ley N° 19.253.

En las Bases Curriculares, el eje de Lengua, tradición oral, iconografía, práctica de lectura y escritura de los pueblos originarios considera tres contextos sociolingüísticos en los que se puede favorecer el desarrollo del proceso de aprendizaje y enseñanza: el contexto de sensibilización sobre la lengua; rescate y revitalización de la lengua; y fortalecimiento y desarrollo de la lengua indígena. En este programa solo se considerará el contexto de sensibilización sobre la lengua (lo que no implica falta de profundización), sin que ello impida que las propias comunidades sigan avanzando hacia una revitalización de la lengua. Llegado a este punto es pertinente plantear la discusión que las comunidades diaguita de la región de Coquimbo han visibilizado respecto a la lengua originaria que consideran propia, teniendo en cuenta que el territorio es determinante en la impronta de la cultura y la lengua. En el año 2014, la Asociación Indígena APACHITA, Asociación Diaguita Elquinos **Llastay**, Asociación Indígena **Choyún Mapu** y las Asociaciones y Comunidades Indígenas de los Tres Valles de la Región de Coquimbo manifestaron su postura frente a la lengua **Kakán** a partir de una pregunta: “¿Es el **kakán** una lengua reconocida territorialmente en la Región de Coquimbo? Podemos responder enfáticamente, y de acuerdo a los antecedentes académicos y territoriales, que esta estructura lingüística no posee tal reconocimiento, por lo que nos llevaría a la conclusión de que el **kakán** es un idioma desconocido para la comunidad de la Región de Coquimbo y extinto a la vez” (comunicación personal, 18 de agosto de 2014, p.3). Al respecto Aguirre y Aguilera (2020), plantean que las comunidades diaguita de la región de Coquimbo reconocen la riqueza lingüística presente en los territorios como reservorios de lenguas madres; los autores proponen llamar **pasihua** a la lengua de los valles. Lo anterior no niega que otras comunidades reconozcan el **kakán** como su lengua. Sumado a lo anterior, debe considerarse que, con la llegada del pueblo Inca, la lengua quechua se incorporó al territorio, conservándose expresiones y palabras propias de ella.

En cuanto a la lengua como eje curricular, se considera que es articuladora de los otros ejes ya mencionados. Así, a partir de relatos que transmiten la cosmovisión, forma de vida familiar y comunitaria, costumbres y valores, se contextualiza el aprendizaje de niños y niñas. En esa misma línea, el conocer o tomar conciencia de ciertas expresiones o palabras que se usan cotidianamente y forman parte del bagaje del idioma hablado por sus ancestros, favorece el acercamiento e interés por ampliar el conocimiento de esa lengua y sus usos en actividades ceremoniales, artísticas, productivas y sociales del pueblo diaguita.

Las actividades propuestas, generalmente, involucran varios ejes, con el fin de no parcelar los aprendizajes y relacionarlos con situaciones de la vida diaria del pueblo diaguita. Por ejemplo, la expresiones artísticas y



técnicas ancestrales se desarrollan en un territorio con determinadas características geográficas y una visión de mundo que no solo tiene como principio el respeto por la naturaleza, formando parte de la dimensión espiritual, sino que entiende que las personas y el mundo natural tienen una relación de reciprocidad.

Se promueve también la participación de la familia de los estudiantes y sabios de la comunidad, con el fin de apoyar y complementar actividades que requieren indagar conocimientos culturales, aspectos territoriales y toponímicos y saberes vinculados a la cosmovisión, creencias, tradición oral y patrimonial diaguita. Del mismo modo, se incentiva que algunas actividades se realicen fuera de la sala de clases, lo que requiere la planificación de salidas a terreno, como también la coordinación y gestión de actividades culturales y visitas a personas de la comunidad.

En este tercer nivel de educación básica se espera que los y las estudiantes profundicen los conocimientos que traen desde casa, y sigan desarrollando habilidades y actitudes que les permitan comprender y valorar los saberes del pueblo diaguita, contribuyendo de esa manera a la construcción de su identidad. Para lograrlo se recurre a la contextualización de las actividades en cada unidad, considerando variados contenidos culturales que relevan la importancia del patrimonio cultural diaguita. Tales contenidos son: la identidad personal y comunitaria, la vida cotidiana y la espiritualidad, la relación con la naturaleza, las celebraciones y festividades que dan cuenta de la cosmovisión diaguita, los saberes de astronomía, las costumbres y el mensaje de las piedras, todo ello considerando los principios y valores del pueblo diaguita en el marco del Buen vivir.



VISIÓN GLOBAL DEL AÑO

Objetivos de aprendizaje por semestre y unidad

		SEMESTRE 1	
EJE	CONTEXTO	UNIDAD 1	UNIDAD 2
Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.	Sensibilización sobre la lengua.	OA. Disfrutar y comprender textos orales breves, propios de la tradición de los pueblos, reconociendo algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, estableciendo relaciones con sus propios conocimientos y los de otros.	OA. Comunicar oralmente algunas ideas y/o sentimientos en situaciones de la vida personal, familiar o comunitaria, en diálogos, dramatizaciones, conversaciones o exposiciones, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.
Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.		OA. Comprender aspectos centrales de la historia del pueblo indígena, valorando la importancia que tiene para la comprensión de su presente y la construcción de su futuro.	OA. Comprender la interrelación que establece el pueblo indígena que corresponda entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, que sean significativas para la comunidad.
Cosmovisión de los pueblos originarios.		OA. Comprender la vida en armonía y sus manifestaciones de interdependencia entre la naturaleza y el ser humano.	OA. Comprender las normas de comportamiento propias de los eventos socioculturales y espirituales, considerando su significado cultural y cosmogónico del pueblo indígena que corresponda.
Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.		OA. Expresar mediante creaciones que utilicen la sonoridad y visibilidad propias del pueblo indígena, dando cuenta de la relación con la naturaleza y los otros.	OA. Practicar algunas técnicas y actividades ancestrales de producción, propias del pueblo indígena, estableciendo relaciones con la vida natural, familiar y comunitaria.



SEMESTRE 2	
UNIDAD 3	UNIDAD 4
<p>OA. Comprender textos breves que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, relacionando información del texto con sus propios conocimientos, experiencias, emociones y sentimientos.</p> <p>OA. Utilizar recursos tecnológicos disponibles (TIC) para expresar ideas, hechos o sentimientos, a partir de creaciones audiovisuales o escritas, referidas a elementos de la cultura indígena, que contengan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.</p>	<p>OA. Experimentar con la escritura de palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, que sirvan para nombrar y caracterizar.</p>
<p>OA. Valorar que los pueblos indígenas poseen una cultura y forma de ver el mundo que continúa enriqueciendo la cultura de su localidad y del país.</p>	<p>OA. Comprender la interrelación que establece el pueblo indígena que corresponda entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, que sean significativas para la comunidad.</p>
<p>OA. Comprender el arte y las técnicas ancestrales como prácticas posibilitadoras de diálogo armónico con la naturaleza.</p>	<p>OA. Reconocer las nociones de tiempo y de espacio desde la concepción propia del pueblo indígena que corresponda.</p>
<p>OA. Valorar y recrear expresiones del patrimonio cultural de su comunidad, territorio y pueblo indígena que corresponda, como manifestaciones propias, relativas a: comidas, ceremonias, espacios naturales, sitios arqueológicos, entre otras.</p>	<p>OA. Valorar y recrear aspectos de la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, vinculado a la ciencia desde la perspectiva indígena.</p>



<p>Actitudes</p>	<p>Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p>	<p>Reflexionar sobre el desarrollo de los estudiantes como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p>
<p>TIEMPO TOTAL: 38 SEMANAS</p>	<p>10 semanas</p>	<p>9 semanas</p>



<p>Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p>	<p>Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p>
<p>9 semanas</p>	<p>10 semanas</p>





UNIDAD 1



UNIDAD 1



UNIDAD 1

UNIDAD 1

CONTENIDOS CULTURALES:

- ❖ ¿Quién soy yo?, nuestra identidad diaguita.
- ❖ La vida en comunidad.

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

CONTEXTO	OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Sensibilización sobre la lengua.	Disfrutar y comprender textos orales breves, propios de la tradición de los pueblos, reconociendo algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, estableciendo relaciones con sus propios conocimientos y los de otros.	Expresan las emociones experimentadas a partir de diálogos o relatos escuchados.
		Representan el significado de algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, presentes en los relatos o diálogos escuchados.
		Relacionan lo escuchado con sus propios conocimientos y con los de otros cercanos (familias, amigos, compañeros).

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Comprender aspectos centrales de la historia del pueblo indígena, valorando la importancia que tiene para la comprensión de su presente y la construcción de su futuro.	Identifican eventos, hechos y situaciones comunitarias o territoriales que forman parte de la historia del pueblo diaguita.
	Reflexionan sobre la importancia de la historia del pueblo diaguita.
	Expresan con sus palabras la relación entre la historia del pueblo diaguita, con su presente y con la construcción del futuro de la comunidad.



EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Comprender la vida en armonía y sus manifestaciones de interdependencia entre la naturaleza y el ser humano.	Describen actividades de la vida familiar, comunitaria, y/o escolar, que contribuyen al resguardo de la armonía con la naturaleza.
	Representan diversas situaciones en que se manifiesta la interdependencia entre la naturaleza y el ser humano, en su comunidad o el pueblo diaguita.
EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Expresar mediante creaciones que utilicen la sonoridad y visualidad propias del pueblo indígena, dando cuenta de la relación con la naturaleza y los otros.	Identifican sonidos, colores y usos de materiales provenientes de la naturaleza, en las creaciones del pueblo diaguita.
	Recrean sonidos e imágenes propias del pueblo diaguita que den cuenta de la relación con la naturaleza y los otros.
<p>Actitudes intencionadas en la unidad</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio. ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas. 	



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

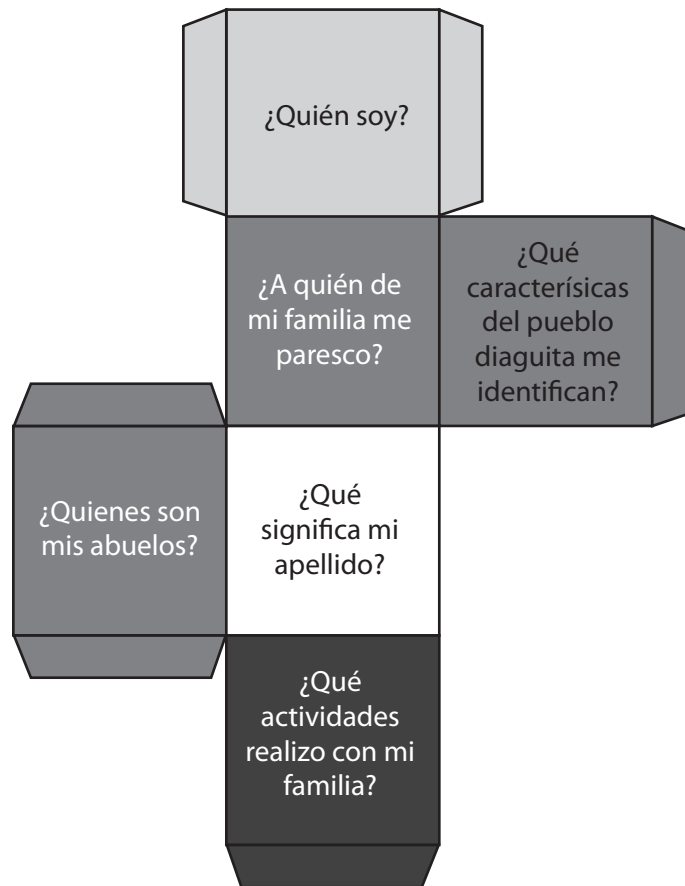
EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Elaboran un álbum narrativo sobre sí mismos, a partir de relatos e información obtenida de adultos cercanos significativos o sabios presentes en el territorio.

Ejemplos:

- ❖ Niños y niñas muestran al menos tres fotografías de sí mismos en diferentes situaciones, por ejemplo: una foto en la que está solo, otra con algunos familiares, otra participando en alguna ceremonia o fiesta comunitaria.
- ❖ En grupos de tres compañeros, por turno, comentan sobre las fotos que han llevado, las situaciones y familiares que aparecen en ellas.
- ❖ Eligen una de las fotos y las pegan en un sector de la sala. El resto de las fotografías las guarda el educador, en sobres, con el nombre de cada niño.
- ❖ Escuchan el relato “Lluvia” (u otro propio del territorio o región que aborde contenidos similares) y relacionan lo escuchado con sus vivencias:
 - ¿Has tenido alguna experiencia como la del personaje del relato?
 - Cierren los ojos e imaginen el paisaje y la casa donde ocurren los hechos de la historia. Comentan su experiencia.
 - Tu familia se parece a la descrita en el relato, ¿por qué?, ¿en tu familia alguien cuenta historias o relatos?
 - En el relato se describe como suena la lluvia sobre los techos de totora, ¿conoces casas con techo de totora?, ¿has sentido alguna vez el sonido de la lluvia sobre un techo de totora?
 - Si vives en un sector urbano, ¿has escuchado relatos como este?, ¿quiénes te han contado estos relatos?
- ❖ Niños y niñas responden una serie de preguntas sobre sí mismos, usando el dado de preguntas. Cada niño, por turno, tira el dado, lee la pregunta y responde.





- ❖ Comentan sobre las actividades, ceremonias y otras situaciones que han mencionado (presentes en su familia, comunidad o territorio) y las relacionan con “ser diaguita”.
- ❖ A partir de lo conversado, las fotografías que cada niño llevó al aula, dibujos, collage y otras técnicas y fotografías que pueden incluir, elaboran un álbum titulado: Yo soy diaguita.
- ❖ En el álbum también escriben algunas palabras presentes en el relato, realizando un dibujo que represente su significado.
- ❖ Organizan un encuentro con los apoderados de niños y niñas, ambientando la sala (si el clima lo permite puede ser en un entorno natural cercano) como una casa rural diaguita, tomando mate y compartiendo unas churrascas, o tomando té con pan, si es una zona urbana. Cada niño muestra a su familia el álbum elaborado y, quienes deseen, pueden intercambiar los álbumes con otras familias.



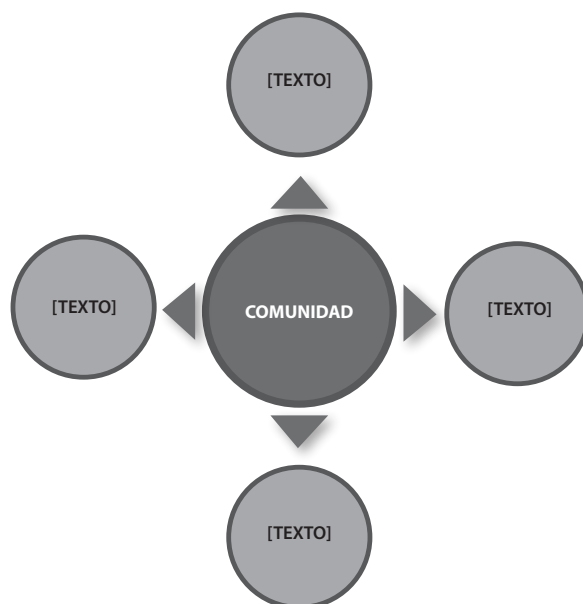
EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Representan y reflexionan sobre las costumbres, valores y necesidades de la comunidad diaguita en la actualidad.

Ejemplos:

❖ Los niños comentan sobre lo que entienden por comunidad, el educador tradicional y/o docente recoge los distintos aportes de los niños y niñas y los escribe en un organizador descriptivo como el siguiente:



- ❖ Representan, usando arcilla o greda, a su comunidad más cercana.
- ❖ En parejas, explican lo que representaron.
- ❖ Llevan sus creaciones a casa. Preguntan a dos miembros de la familia y registran por escrito o en audio la información sobre:
 - ¿Por qué es importante vivir en comunidad?
 - ¿Qué actividades te gusta realizar en comunidad?
 - ¿Qué necesidades tiene nuestra comunidad?
 - ¿Cómo se relaciona nuestra familia y comunidad con el entorno natural?

❖ En pequeños grupos, observan o recuerdan el juego de la gran ciudad u otro juego de mesa y, a partir de sus características, crean su propio tablero en el que representarán los servicios, propiedades o espacios y autoridades que los habitantes de su comunidad requieren para vivir adecuadamente y en forma organizada. Un ejemplo de tablero es:

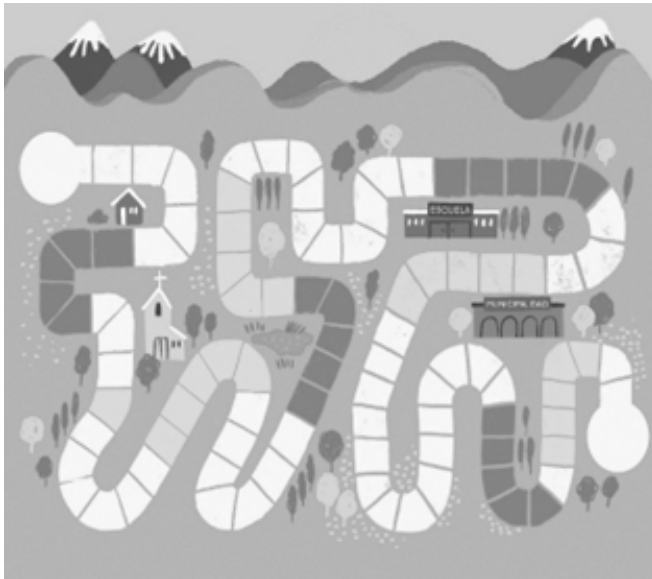


Imagen adaptada de: www.shutterstock.com

Indicaciones para elaborar el tablero:

- El tablero debe representar el territorio donde viven.
- Debe incluir la representación de su casa, del municipio, la escuela, del centro comunitario y otros espacios importantes.
- Debe incluir espacios de recreación, naturales o construidos por las personas.
- Debe incluir sitios arqueológicos u otros elementos del patrimonio cultural.

❖ Elaboran tarjetas de diferentes colores (por ejemplo, blanco, negro, rojo u ocre) para el juego de mesa. Dada una gama de colores, los estudiantes seleccionan un color para cada tipo de tarjeta:

- Tarjetas 1. Contienen situaciones problemáticas en la comunidad o territorio, por ejemplo: ¿Por qué hay escasez de agua en nuestro territorio?⁴
- Tarjetas 2. Contienen preguntas sobre aspectos de la cosmovisión, tal como, ¿qué importancia tiene la naturaleza para nuestra comunidad?
- Tarjetas 3. Contienen propuestas sobre los valores diaguita para vivir bien en comunidad, como por ejemplo, el respeto por los ancestros, el amor y respeto a la **Pachamama**, la reciprocidad: si una persona de nuestra comunidad ha tenido una mala cosecha, ¿qué se puede hacer?
Si los estudiantes viven en zona urbana, un ejemplo de este tipo de tarjetas podría ser: si una persona de nuestro barrio o comunidad se queda sin trabajo y tiene una familia que sostener ¿qué se puede hacer?

❖ Organizan el momento del juego de mesa en uno de los recreos del colegio, invitando a otros niños y niñas a participar.

⁴ Es importante que las actividades y las preguntas que se plantean se adapten a la realidad de la región, territorio o comunidad.



EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnología, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Recrean escenas a partir de las emociones vivenciadas de los relatos escuchados.

Ejemplos:

- ❖ Escuchan el relato “Las manos que crean”.
- ❖ En parejas, comentan lo que sintieron al escuchar el relato. Para ello, cada pareja cuenta con un set de tarjetas que son puestas sobre la mesa sin que se vea su contenido; por turno sacan una de las tarjetas y comunican a su compañero(a) lo que sintieron cuando escucharon esa parte del relato. Ejemplos de tarjetas que pueden incluirse se presentan a continuación:

Wachís se sumerge en las aguas del río

Los niños tomaron barro en sus manos

Vieron que las figuras estaban secas y duras

Los amigos dieron forma al barro

- ❖ Cada pareja, comparte con otra dupla lo que sintieron e imaginaron cuando leyeron las tarjetas.
- ❖ En los grupos de cuatro integrantes que se conformaron, imaginan las escenas y sonidos que se asocian a los diferentes momentos del relato, por ejemplo, el sonido del río cuando recién llegan y luego cuando se están bañando; el sonido cuando trabajan con el barro; el sonido de los niños cuando van camino a casa.
- ❖ Recrean las escenas del relato utilizando materiales o instrumentos seleccionados por ellos mismos.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

Esta primera unidad tiene como propósito que los estudiantes comenten, reflexionen y valoren su identidad diaguita, a través de diversas actividades que parten desde lo personal, a lo familiar, comunitario y territorial. En ese recorrido, la tradición oral, las experiencias de vida, el saber comunitario de lo ancestral y de los cambios que el pueblo diaguita ha debido enfrentar, cobran un papel preponderante.

Respecto a la tradición oral, que es un eje articulador en todas las unidades, es innegable que en el aula se da más importancia a las prácticas de lectura y escritura que a la oralidad. Sin embargo, ha sido a través de relatos que la historia de la humanidad se ha preservado, como señala Pérez-Buendía (s.f.):

La palabra oral ha sido muy importante para la transmisión de conocimiento a lo largo de la historia de la humanidad. Es a través de ella que han podido llegar hasta nuestros días los saberes construidos por las más diversas culturas del planeta antes de la invención de la escritura. En formas de relatos, generalmente cortos, la humanidad ha contado su historia, disertado sobre la condición humana y ha explicado sus propias creencias sobre el origen del universo, la naturaleza y del hombre mismo. Estos relatos han sido transmitidos de boca en boca y de generación en generación en el transcurso de los siglos y milenios. (p. 3)

Los relatos de la tradición oral conforman la memoria colectiva de los pueblos, cada relato se convierte así en la palabra ancestral o palabra de los ancestros (Álvarez, 2011). A través de la tradición oral se transmite la cosmovisión, la organización social, las manifestaciones artísticas, danzas, la vida cotidiana. Ong (1982, citado por Álvarez, 2011) señala que los relatos narran “historias de acción humana para guardar, organizar y comunicar lo que saben” (p. 138).

Escuchar cuentos narrados por otra persona, aporta al desarrollo de niñas y niños en los siguientes aspectos:

- Estimula la creatividad, la imaginación, la retención de información que es significativa para niños y niñas.
- Transmite costumbres, tradiciones, formas de vida, expresiones propias de la cultura a la que alude.
- Transmite conocimientos a través de diferentes descripciones, explicaciones y metáforas.
- Estimula el desarrollo del lenguaje, ampliando el bagaje de conocimiento de palabras en lengua originaria.
- Permite la identificación con personajes que forman parte de su cultura.

Para el pueblo diaguita, como para muchos pueblos originarios, el respeto por la naturaleza y la necesidad de vivir en armonía con ella forma parte de su cosmovisión. Baranda (s.f.) señala que los pueblos ancestrales:

Escuchaban los murmullos de la naturaleza, los rugidos del viento y del cielo, el caer del agua. Todo lo que fue dicho tenía una utilidad directa con lo que necesitaban: comer, beber, cuidarse, tener abrigo. Se reunían y hacían de eso una fiesta. Recitaban para celebrar, para contarse historias, para saber quién había muerto o cuáles eran los héroes y heroínas. Así encontraban la manera de dar respuesta a sus miedos y temores, a sus necesidades más íntimas y a sus preguntas sobre quiénes eran y de dónde venían. A eso se le llama ahora “tradición oral”, porque se difundían relatos e historias importantes para poder enfrentar la incertidumbre de estar vivos. (p. 6)



Según lo abordado, la oralidad en el aula es vital para la transmisión de la cultura y la interacción entre pares, es decir, para narrar sus historias y planteamientos a otros. Así, como señala Vásquez (2011):

Poner a circular la oralidad y sus modalidades en los espacios educativos no solo busca favorecer la interacción entre los estudiantes, sino, y esto sí que es definitivo en nuestros países latinoamericanos, educar en la convivencia, la inclusión y la construcción de democracia (p. 158).

LECTURAS SUGERIDAS

Cada pueblo y comunidad comparte un conjunto de relatos que han ido transmitiéndose de generación en generación, pero también crean y recrean nuevas historias que dan cuenta de su vida cotidiana, de sus valores y formas de percibir el mundo. Así, para la primera actividad se sugiere el siguiente texto:

Lluvia

(Benito Aguirre)

El día estuvo muy nublado e hizo mucho viento del Norte. Al atardecer, mi mamá me mandó a traer agua de la vertiente y me pidió que le llevara hierbabuena para hacer almíbar porque iba a preparar **macho rucio**.

A mi hermana Luisa la mandó en busca de **chamizas** para calentar el horno, esto lo hacíamos muy seguido, por eso que ella se dirigió a un sector donde sabía que abundaban las **chilcas** secas. Como era invierno, también a ella le encargaron **molle** y **palqui** para sacar **raspas** de los palitos y después echarles agua hirviendo y combatir el resfrío.

Al oscurecer, cuando se hizo de noche, como era la costumbre comimos **churrascas** calentitas asadas en el brasero, donde mis padres tenían la tetera hirviendo, mientras disfrutaban del mate y nos contaban míticas historias a la luz de la vela o del **chonchón** cuando había parafina.

En un lapso de silencio, pudimos oír tenuemente golpear en el techo de **tatora**, las gotas de lluvia que comenzaban a caer.

Mi **Tata** comenzó un cuento: "Dicen que cuando llueve, es porque el árbol de la vida suelta las semillas de todo lo que existe..."

En el caso de la última actividad de la unidad, se sugiere el relato "Las manos que crean" que se presenta a continuación:

Las manos que crean

(María Ester Campillay)

Wachís se divertía con sus amigos en las aguas del río que cruzaba el Valle. Le gustaba sumergirse y salir a respirar, eran momentos muy divertidos al sentir sus cuerpos livianos y flotantes.

Una mañana a la orilla del río, junto a sus amigos se dieron cuenta que en el borde se formó una pasta de



barro parecida a la que la artesana trabajaba para crear las vasijas y platos que luego pintaba. Todos los niños tomaron un poco de barro en sus manos, se sentía tan suave, los dedos resbalaban, la pasta se disolvía al moverla mucho en el agua.

Entonces, decidieron crear con la pasta lo que más les gustaba, unos hicieron frutos, otro hizo un animalito que quería mucho, y **Wachís** hizo una pelota que con sus manos amasó y dio forma redonda. Dejaron sus figuras en la orilla, sobre una piedra grande. Horas después, cuando terminaron de bañarse y salieron del agua, vieron que estaban secas y duras, pues el sol estaba fuerte.

Contentos fueron a la aldea a mostrar sus padres lo que habían hecho, luego fueron donde la artesana, la mujer vio lo entusiasmados que estaban, entonces los invitó a ayudarla en su trabajo les pidió que hicieran lulos con los cuales elevaba un recipiente alto y perfecto, sobreponiendo y uniendo los culebreados lulos.

Los niños estaban felices ya que ese día se habían convertido en artesanos, harían pelotas, animalitos, para jugar con los otros niños.

La tierra y el agua hacen la masa, las manos le dan la forma, el sol las endurece y el fuego final, las hace resistente para cocinar, comer, beber e incluso ahora, jugar.

Un aspecto importante para tener presente, no solo por el educador tradicional, sino por los líderes del establecimiento educativo es relevar la integración de las diferentes asignaturas del currículum para generar oportunidades de aprendizaje significativas. Diferentes autores, entre ellos Beane (2005, citado por Valdés, 2012) plantean la necesidad de abordar de manera integrada los conocimientos de las diversas disciplinas, donde lo central sea el tema (sin asociarlo a una disciplina específica), porque solo de esa manera es posible comprender la realidad en su total complejidad. Ese enfoque es llamado transdisciplinar, mientras que otra aproximación a la integración se realiza desde el enfoque interdisciplinar. Este último, aboga por integrar los conocimientos de las disciplinas y los temas (Álvarez, 2000; Jacobs, Fogarty y Drake, 2007; Vásquez, 1988; citados por Valdés, 2012). El propósito de considerar estos enfoques es comprender la realidad como un todo que está construido a partir de distintas partes; esta comprensión de la realidad involucra las experiencias de vida, los conocimientos previos, el conocimiento que cada individuo tiene de su contexto social cercano y/o amplio y, desde esa lógica, se plantean temas en torno a un problema que los estudiantes conocen en forma vivencial.

Propuestas pedagógicas que integren diversas asignaturas, sea desde el tema o desde las disciplinas en torno a un tema/problema, favorecen el aprendizaje de niños y niñas, así como su capacidad reflexiva y propositiva frente a lo que sucede en su entorno.

De esa manera, las actividades propuestas en este documento curricular, son invitaciones a incorporarlas dentro de un proyecto o unidad que, a partir de un tema o problema, integre las disciplinas de artes visuales, ciencias naturales, historia, geografía y ciencias sociales, lenguaje y comunicación, música, etc. Este programa es una oportunidad para ello, además de promover la interculturalidad en la escuela.



Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser desarrolladas en esta unidad. Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones. Las palabras y significados de este repertorio han sido tomados de la propuesta de Benito Aguirre⁵ (2019) del libro Cosmovisión, astronomía y oralidad (sin publicar).

Macho rucio: Flan de harina y almíbar.

Chilcas: Arbusto de sabor amargo.

Churrasca: Pan delgado de harina de trigo asado en las brasas.

Chonchón: Depósito de combustible inflamable con una mecha que se usa como lámpara para alumbrar.

Raspas: Virutas de madera recién cortada.

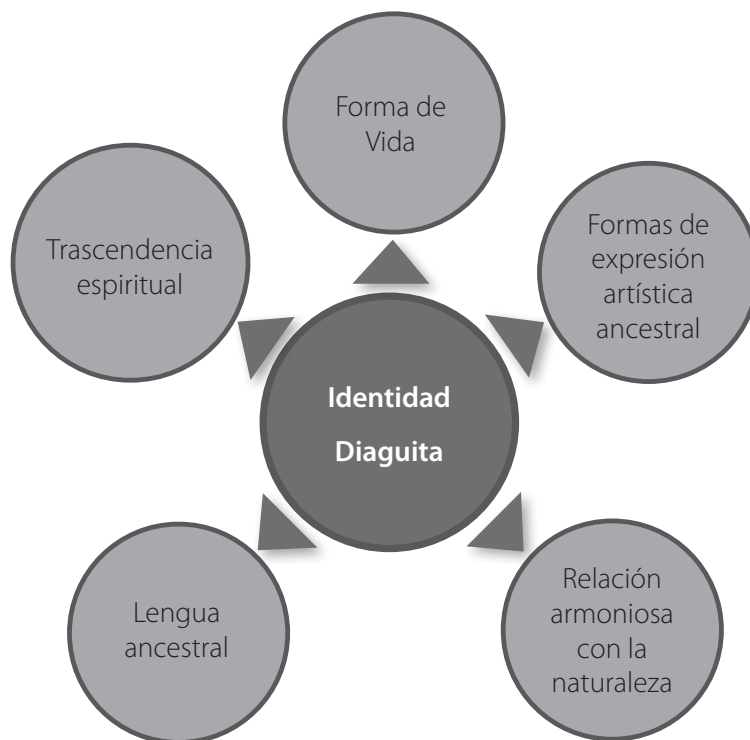
Totora: Planta perteneciente a las aneas.

Chamizas: Ramillas secas, (arbusto de follaje delgado).

Molle: Árbol de frutos dulces.

Mapas semánticos

Este mapa semántico presenta algunos aspectos centrales asociados a la identidad diaguita:



5 Educador tradicional diaguita de El Palqui, comuna de Monte Patria, Región de Coquimbo.

Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

Criterio/ Nivel de desarrollo	En vías de alcanzar el desempeño	Desempeño medianamente logrado	Desempeño logrado	Desempeño destacado
Emociones experimentadas a partir de un relato diaguita escuchado.	Expresa emociones experimentadas a partir de un relato escuchado.	Expresa emociones experimentadas a partir de un relato escuchado, relacionando dicha(s) emoción(es) con los hechos del relato.	Expresa emociones experimentadas a partir de un relato escuchado, relacionándolas con el relato y con sus experiencias previas.	Expresa variadas emociones experimentadas a partir de un relato escuchado, dando detalles para describir esas emociones y relacionándolas con sus experiencias previas.
Eventos, hechos y situaciones comunitarias o territoriales que forman parte de la historia diaguita.	Identifica alguna ceremonia que forma parte de la historia diaguita.	Identifica algunos hechos, actividades o ceremonias que forman parte de la historia del pueblo diaguita.	Identifica hechos, actividades, ceremonias o situaciones comunitarias que forman parte de la historia del pueblo diaguita, relacionando alguno de ellos con su experiencia.	Describe hechos, actividades, ceremonias o situaciones que forman parte de la historia del pueblo diaguita, aportando ejemplos tomados de su experiencia personal o comunitaria.
Actividades de la vida familiar, comunitaria y/o escolar para el resguardo de la armonía con la naturaleza.	Actividades de la vida familiar, comunitaria y/o escolar para el resguardo de la armonía con la naturaleza.	Describe una actividad de la vida familiar, comunitaria y/o escolar que contribuye al resguardo de la armonía con la naturaleza.	Describe diversas actividades de la vida familiar, comunitaria, y/o escolar, que contribuyen al resguardo de la armonía con la naturaleza.	Describe en forma detallada (dan ejemplos, breves explicaciones) actividades de la vida familiar, comunitaria, y/o escolar, que contribuyen al resguardo de la armonía con la naturaleza.

<p>Sonidos e imágenes que dan cuenta de la relación con la naturaleza y los otros cercanos.</p>	<p>Recrea algún sonido propio del pueblo diaguita a partir del relato escuchado, que da cuenta de la relación con la naturaleza y los otros cercanos.</p>	<p>Recrea sonidos e imágenes propias del pueblo diaguita a partir del relato escuchado, que dan cuenta de la relación con la naturaleza y los otros cercanos.</p>	<p>Recrea sonidos e imágenes propias del pueblo diaguita a partir del relato escuchado, y explica brevemente la relación que tienen con la naturaleza y los otros cercanos.</p>	<p>Recrea, usando diversos materiales e instrumentos, sonidos e imágenes a partir del relato escuchado, y explica la relación que tienen con la naturaleza y los otros cercanos.</p>
---	---	---	---	--





UNIDAD 2



UNIDAD 2



UNIDAD 2

UNIDAD 2

CONTENIDOS CULTURALES:		
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Vida cotidiana y espiritualidad. ❖ Celebrar la naturaleza, la vida. 		
EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.		
CONTEXTO	OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Sensibilización sobre la lengua.	Comunicar oralmente algunas ideas y/o sentimientos en situaciones de la vida personal, familiar o comunitaria, en diálogos, dramatizaciones, conversaciones o exposiciones, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Expresan ideas y sentimientos referidos a la vida cotidiana, familiar o escolar, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.
		Representan situaciones de la vida cotidiana, familiar o escolar incorporando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.
EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.		
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE		INDICADORES
Comprender la interrelación que establece el pueblo indígena que corresponda entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, que sean significativas para la comunidad.		Identifican actividades productivas, festividades y celebraciones tradicionales relacionadas con la espiritualidad del pueblo diaguita.
		Relacionan las actividades productivas, festividades y celebraciones vinculadas con la espiritualidad, con los diferentes espacios del territorio del pueblo diaguita.
		Explican con sus palabras la importancia de realizar las actividades productivas, festividades y celebraciones relacionadas con la espiritualidad en determinados espacios del territorio.



EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Comprender las normas de comportamiento propias de los eventos socioculturales y espirituales, considerando su significado cultural y cosmogónico del pueblo indígena que corresponda.	Describen el significado cultural y cosmogónico de los principales eventos y ceremonias propias del pueblo diaguita.
	Expresan con sus palabras el significado de las normas de comportamiento en los eventos y ceremonias del pueblo diaguita.
	Comparan sus comportamientos en diferentes eventos o ceremonias con los habituales en su vida cotidiana.
EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Practicar algunas técnicas y actividades ancestrales de producción, propias del pueblo indígena, estableciendo relaciones con la vida natural, familiar y comunitaria.	Describen técnicas y actividades ancestrales de producción, considerando materiales, geografía, usos, entre otros, del pueblo diaguita.
	Recrean técnicas y/o actividades de producción del pueblo diaguita, incorporando conocimientos ancestrales.
	Explican con sus palabras la relación entre las técnicas y actividades de producción con la vida natural, familiar y comunitaria.
<p>Actitudes intencionadas en la unidad</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Reflexionar sobre el desarrollo de los estudiantes como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven. ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas. 	



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

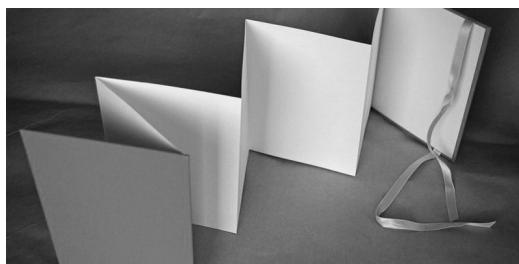
EJE: Patrimonio, tecnología, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Elaboran un diccionario ilustrado con conceptos referidos a sentimientos y valores que están presentes en ceremonias del pueblo diaguita.

Ejemplos:

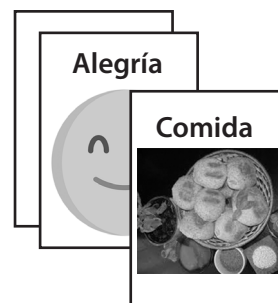
- ❖ Niños y niñas, en grupos, muestran a sus compañeros algunas fotografías sobre celebraciones familiares, tales como, cumpleaños, graduaciones, aniversarios de matrimonio.
- ❖ Comparten con sus compañeros cómo se sienten el día de su cumpleaños, cómo lo celebran o cómo les gustaría celebrarlo.
- ❖ Indagan sobre los términos que se utilizan en lengua originaria para expresar emociones, sentimientos, elementos que se usan o acciones que realizan en las celebraciones familiares.
- ❖ Elaboran un diccionario ilustrado con los términos recopilados, por ejemplo, **Nanay:** herida, dolor; **Thanta:** reunión, junta; entre otros términos. El formato puede ser de acordeón o a modo de naipes. Por ejemplo:

Diccionario acordeón

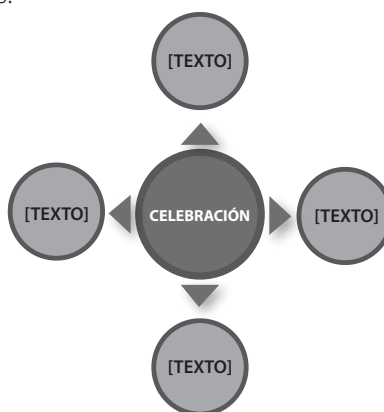


<https://bibliotecaviva.cl/eventos/evento/taller-creativo-crea-tu-libro-acordeon/>

Naipes



- ❖ En conjunto, mencionan palabras que asocian al concepto de “celebración”. El educador puede usar un organizador gráfico para registrar las ideas:



- ❖ Organizan una celebración de curso. Algunos de los motivos pueden ser: los cumpleaños del mes, el día de la amistad, el día de compartir con las familias, etc.
- ❖ Durante la celebración, expresan oralmente, en forma breve, cómo se sienten y qué rol cumplieron en la organización del evento. Para ello deben incorporar al menos una palabra tomada de sus diccionarios en lengua indígena.
- ❖ A propósito del nuevo ciclo de los pueblos originarios ancestrales, en parejas, comentan qué saben sobre dicha celebración.
- ❖ Observan video sobre nuevo ciclo (**Inti Raymi**) de los pueblos originarios ancestrales
 - <https://www.youtube.com/watch?v=bjCzk54obpE>
- ❖ En grupos elaboran un cuadro comparativo entre una celebración familiar y una celebración como la del Nuevo ciclo o **Inti Raymi**:

	Celebración familiar	Celebración cultural: Nuevo ciclo del pueblo diaguita (Inti Raymi)
¿Por qué y para qué se celebra?		
¿Quiénes participan?		
¿Cómo se celebra?		
¿Cómo nos comportamos?		
¿Qué sentimos en estas celebraciones?		
¿Qué valoramos en estas celebraciones?		

- ❖ En conjunto, comentan sobre los criterios comunes que identificaron. El educador tradicional, va recogiendo las ideas de niños y niñas y las escribe en un papelógrafo que pegarán en un muro de la sala.
- ❖ Organizan una colación compartida con niños de otro curso para dar a conocer sus aprendizajes.
- ❖ Si corresponde, participan en la celebración del Nuevo ciclo de los pueblos originarios ancestrales y, después, en el aula, comparten sus experiencias.

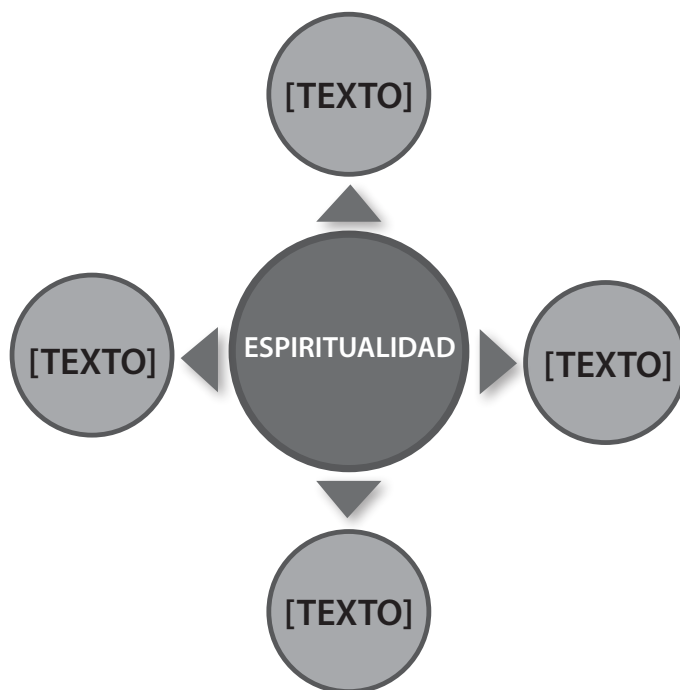


EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Conversan sobre la espiritualidad del pueblo diaguita.

❖ En conjunto, mencionan ideas que asocian a la palabra “espiritualidad”. El educador tradicional y/o docente puede usar un mapa semántico para registrar las ideas:



❖ A partir de las palabras asociadas en el mapa semántico, el educador tradicional y/o docente invita a los estudiantes a conversar sobre la espiritualidad ancestral del pueblo diaguita.

❖ Indagan en sus familias los conocimientos que tengan sobre el tema, por ejemplo, el significado que tienen las montañas o cerros, el agua para el pueblo diaguita. Toman nota en sus cuadernos o graban un audio con la información. Comparten sus hallazgos en clases.

❖ Establecen algunas conclusiones y reflexionan sobre cómo cada uno de ellos y sus familias viven la espiritualidad diaguita.

UNIDAD 2



EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Indagan sobre celebraciones y festividades que se celebran en el territorio, y comentan sobre su significado cultural.

❖ Ven, escuchan y/o leen fragmentos de videos, noticias sobre ceremonias y festividades propias del pueblo diaguita que se realizan en el territorio. Por ejemplo:

- Video: Pueblo urbano diaguita de Valparaíso, <https://www.youtube.com/watch?v=0NnJ44nN7rM>

❖ Indagan con sus familiares sobre las ceremonias y festividades que realizan en el territorio y hacen un listado de ellas.

❖ Invitan a abuelos y padres de la comunidad para que les cuenten cómo y por qué celebran las ceremonias y festividades que han identificado.

❖ En pequeños grupos, comparten lo que han aprendido sobre la importancia que tiene para el pueblo diaguita cada una de esas ceremonias.

❖ Representan, a través de imágenes, las conclusiones de la conversación realizada en sus grupos.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Recrean cerámica diaguita y comparten su significado cultural.

Ejemplos:

❖ Organizan una salida pedagógica a un lugar del territorio en el que puedan observar la naturaleza en toda su plenitud, distinguiendo sus sonidos, olores, colores y energía.

❖ Realizan dibujos de diferentes paisajes y elementos de la naturaleza, o toman fotografías.

❖ Observan diversas piezas o imágenes de cerámicas diaguitas y descubren las similitudes entre los diseños y los elementos de la naturaleza.

❖ Conversan sobre la importancia que tiene la naturaleza para el pueblo diaguita y sobre cómo ello forma parte de su espiritualidad.

❖ A partir de lo observado, sus experiencias y conocimientos previos, comentan sobre cómo la naturaleza ha aportado, a través del tiempo, a las actividades (productivas y artísticas) que realiza el hombre diaguita, así como sobre los materiales que usan.



- ❖ Ven fragmentos de videos sobre los artesanos diaguitas: ceramista usando el barro, constructor de flautas de caña, etc.

(Fuente: <http://www.precolombino.cl/exposiciones/exposiciones-temporales/el-arte-de-ser-diaguita/hoy-en-el-norte-chico-diaguitas-a-su-manera/>).

- ❖ Indagan respecto a la antigüedad de la cerámica diaguita: dónde se hallaron, de qué tiempo datan, en qué estado se encontraron y/o cómo pudieron conservarse.
- ❖ Escuchan al educador tradicional sobre los conocimientos ancestrales y cómo el oficio del ceramista forma parte de ello.
- ❖ Reproducen cerámicas y explican sus características: de qué está hecho, qué representan los diseños realizados.
- ❖ Invitan a estudiantes de otros cursos a una exposición de sus creaciones. Les explican lo que representan.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

En esta unidad, los contenidos se abordan a través de las actividades desde una lógica de acercamiento por medio de la observación y experimentación, para que a partir de las vivencias, relaciones y razonamientos se reflexione sobre la espiritualidad diaguita.

También es importante explicitar que en este programa se trabajan articuladamente los distintos ejes curriculares en algunos ejemplos de actividades, con la finalidad de abordar contenidos integrados.

La transmisión de los saberes culturales solo es posible realizarla a través de las vivencias, de la historia compartida de la comunidad y del registro de esas experiencias y expresiones de la vida espiritual. El registro que los niños y niñas realizan en el aula, a través de diferentes producciones que podrán ser compartidas con la comunidad educativa, se convierte en parte importante de la memoria de su pueblo.

A través del proceso de aprendizaje se sugiere que el educador tradicional y/o docente:

- Releve las experiencias y conocimientos previos que niños y niñas tienen.
- Genere espacios constantes de interacción entre los pares, de manera de ampliar sus conocimientos.
- Promueva la socialización de las producciones de niños y niñas, con el fin de fortalecer la identidad del pueblo diaguita en la comunidad educativa.

En lo que refiere a los contenidos culturales del pueblo diaguita, se debe también destacar cómo en la vida cotidiana se reflejan las creencias y valores de la vida en comunidad y el respeto por la naturaleza.

Así, el educador tradicional Iván Aguilera (2019) señala:

El pueblo Diaguita, es un pueblo **Aire-Tierra**, esto significa que el territorio de los valles transversales del Choapa tiene una conexión con el Universo; caracterizado por un cielo muy limpio, una cordillera que agrupa cientos de montañas, y los ríos más rápidos de la tierra, que desembocan en el Océano Pacífico. En este escenario único, se desarrolló una larga tradición comunitaria, de la cual surgieron nuestros sabios conocedores del lenguaje de la Tierra y el Universo. (p. 71)

De acuerdo a Aguirre (2019), la creencia diaguita se relaciona con la espiritualidad del todo: el sol era considerado creador de todo lo que ilumina; la tierra como la madre de todo lo que hay sobre ella; tres espíritus de la vida, el agua, árboles y animales (incluido el hombre). Cada uno de estos espíritus están asociados a un color. El blanco representa el reino del agua, el rojo representa el reino del hombre y los animales, y el negro se asocia al reino del árbol. Colores que se observan en las diferentes manifestaciones culturales y artísticas del pueblo diaguita.

Para los pueblos originarios ancestrales la espiritualidad no solo se evidencia a través de la religiosidad, sino en la relación con otros, con el quehacer, con la tierra, con el universo en general. Por esa razón, en esta unidad se pretende que niños y niñas de tercero básico puedan sensibilizarse, y sensibilizar a la comunidad educativa, respecto a la relación que el pueblo diaguita mantiene con la naturaleza y cómo ella favorece el principio del buen vivir.



Los pueblos originarios ancestrales, desde su cosmovisión, tienen como principio el buen vivir, lo que, de acuerdo con Ceballos (octubre de 2017) involucra diversas dimensiones:

- Ética que asigna valores espirituales y afectivos a la vida y al mundo.
- Valoración y respeto por diversidad de saberes, sin privilegiar un saber dominante. Desde esta concepción, los saberes ancestrales son reconocidos y respetados.
- Concepción diferente de la naturaleza, desde la cual la naturaleza no está separada de la sociedad, sino que son una unidad. Esto implica concebir que la naturaleza no es una mercancía, es más bien, parte del ser humano.
- Consideración de comunidades ampliadas, en las que participan personas, animales, plantas, agua, tierra y espíritus.

LECTURAS SUGERIDAS

En el contexto de esta unidad, los contenidos culturales abordados y las temáticas de las actividades el educador tradicional y/o docente puede incorporar el siguiente relato:

Las riquezas de los diaguita

(Relato diaguita, Antología recopilada por Alicia Salinas)

Un día, cuando en el cielo reinaba solo la luna, la Pachamama abrió sus brazos para recibir al pueblo diaguita que necesitaba un lugar en el que pudieran construir sus casas. Los hombres y mujeres diaguita siempre han sido muy trabajadores. Son buenos constructores, aprendieron a elaborar sus piezas de arte de colores, a tejer hermosas túnicas y ponchos de lana de vicuña. El territorio que la Pachamama eligió era uno de los más ricos del planeta, el oro y la plata cubrían las profundidades, los glaciares que poblaban lo más elevado de la tierra, eran los centinelas de tanta riqueza. Pero la noticia corrió por el continente, atravesó la cordillera, los océanos y viajó cientos de kilómetros para anunciar que, en esta parte del mundo, había mucha riqueza. Desde aquella vez, los diaguita sufren porque su territorio ha sido destruido y contaminado. Todos quieren sus tesoros. Ellos y ellas solo quieren vivir en paz, cuidar la Pachamama y proteger a sus animales. El sueño de cada uno es volver a ver las cumbres blancas de los cerros, que se alzaban como mantos inmaculados, y transitar por aquella infinita alfombra verde, de la mano de sus pequeños hijos.



Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser abordadas en esta unidad. Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones.

Chawareche: Cerro de la Comuna de Combarbalá (hojas que sangran al hombre).

Quisco: Cactus (espinas del cerro).

Inti Raymi: Fiesta del Sol en la que se celebra el Año Nuevo Indígena.

Nanay: Dolor, herida.

Thanta: Junta, reunión.

Pachamama: Madre Tierra.

Coipa: Pedazo de greda, piedra o caliche.

Chacra: Lugar de siembra de hortalizas y legumbres.

Paray mita: Tiempo de lluvia (invierno).

Chirawmita: Tiempo de siembras (primavera).

Ruphay mita: Tiempo de calor (verano).

Mapas semánticos



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

Criterio/ Nivel de desarrollo	En vías de alcanzar el desempeño	Desempeño medianamente logrado	Desempeño logrado	Desempeño destacado
Ideas y sentimientos referidos a la vida cotidiana, familiar o escolar, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Expresan algunas ideas o sentimientos sobre la vida cotidiana familiar del pueblo diaguita.	Expresan ideas y sentimientos referidos a la vida cotidiana, familiar o escolar, que tienen un significado cultural.	Expresan ideas y sentimientos referidos a la vida cotidiana, familiar o escolar, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Expresan sentimientos y explican ideas referidos a la vida cotidiana, familiar o escolar, que son culturalmente significativas, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano.
Relación entre las celebraciones vinculadas con la espiritualidad, con los diferentes espacios del territorio del pueblo diaguita.	Mencionan algún evento o celebración vinculados con la espiritualidad del pueblo diaguita.	Relacionan alguna celebración vinculada con la espiritualidad y el espacio del territorio diaguita.	Relacionan los eventos y celebraciones vinculados con la espiritualidad, con los diferentes espacios del territorio del pueblo diaguita.	Explican brevemente la relación entre las celebraciones vinculadas con la espiritualidad, con los diferentes espacios del territorio del pueblo diaguita.
Comportamientos en diferentes eventos o ceremonias con los habituales en su vida cotidiana.	Describen sus comportamientos en celebraciones de la vida cotidiana.	Describen sus comportamientos en algún evento o ceremonia y en alguna celebración de la vida cotidiana.	Comparan sus comportamientos en diferentes eventos o ceremonias con los habituales en su vida cotidiana.	Explican dando algunas razones sobre por qué los comportamientos en eventos o ceremonias son distintos a los habituales en su vida cotidiana.

UNIDAD 2



<p>Recreación de técnicas y actividades ancestrales de producción del pueblo diaguita, incorporando conocimientos ancestrales.</p>	<p>Mencionan alguna técnica y/o actividad de producción del pueblo diaguita.</p>	<p>Exploran técnicas y/o actividades de producción del pueblo diaguita.</p>	<p>Recrean técnicas y/o actividades de producción del pueblo diaguita, incorporando conocimientos ancestrales.</p>	<p>Recrean técnicas y/o actividades de producción del pueblo diaguita, incorporando conocimientos ancestrales y explicando brevemente de qué manera se evidencian en su producto.</p>
--	--	---	--	---



UNIDAD 3



UNIDAD 3



UNIDAD 3

CONTENIDOS CULTURALES:

- ❖ Semillas de vida.
- ❖ El buen vivir.

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

CONTEXTO	OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Sensibilización sobre la lengua.	Comprender textos breves que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, relacionando información del texto con sus propios conocimientos, experiencias, emociones y sentimientos.	Explican, con sus palabras, el contenido de textos leídos y/o escuchados que incluyan conceptos en lengua indígena o en castellano culturalmente significativos.
		Relacionan información presente en los textos escuchados o leídos, con situaciones vividas en su entorno familiar, comunitario o escolar, que contengan algunas palabras en lengua indígena o en castellano culturalmente significativas.
	Utilizar recursos tecnológicos disponibles (TIC) para expresar ideas, hechos o sentimientos, a partir de creaciones audiovisuales o escritas, referidas a elementos de la cultura indígena, que contengan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Expresan con sus palabras la relación entre la información del texto y sus propios conocimientos, experiencias, emociones y/o sentimientos.
		Comunican ideas, hechos o sentimientos, relacionados con contenidos culturales significativos, apoyándose en recursos audiovisuales y empleando palabras en lengua indígena, o en castellano culturalmente significativas.
		Producen un material audiovisual o escrito, empleando algún recurso tecnológico, sobre aspectos de la cultura del pueblo diaguita, incluyendo palabras en lengua indígena o en castellano culturalmente significativas.

UNIDAD 3



EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Valorar que los pueblos indígenas poseen una cultura y forma de ver el mundo que continúa enriqueciendo la cultura de su localidad y del país.	Distinguen aspectos culturales significativos del pueblo diaguita que enriquecen la cultura de la localidad y del país.
	Explican con sus palabras cómo algunos aspectos culturales o formas de ver el mundo del pueblo diaguita, enriquecen la cultura de su comunidad y del país.
EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Comprender el arte y las técnicas ancestrales como prácticas posibilitadoras de diálogo armónico con la naturaleza.	Reconocen algunas expresiones artísticas y técnicas ancestrales del pueblo diaguita, que respetan, cuidan y protegen la naturaleza.
	Ejemplifican de qué forma las expresiones artísticas y técnicas ancestrales del pueblo diaguita mantienen un diálogo armónico con la naturaleza.
EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblo originarios.	
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Valorar y recrear expresiones del patrimonio cultural de su comunidad, territorio y pueblo indígena que corresponda, como manifestaciones propias, relativas a: comidas, ceremonias, espacios naturales, sitios arqueológicos, entre otras.	Indagan expresiones del patrimonio cultural de su comunidad, territorio y/o pueblo diaguita referidas a comidas, ceremonias, sitios arqueológicos y espacios naturales, entre otras.
	Describen ingredientes de comidas, de hierbas medicinales, elementos materiales de los espacios o sitios arqueológicos tradicionales indígenas y su relación con la naturaleza.
	Recrean diversas manifestaciones propias de la cultura, incorporando la lengua indígena.
<p>Actitudes intencionadas en la unidad</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural. ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas. 	



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Preparan alimentos a partir de recetas tradicionales diaguita.

Ejemplos:

- ❖ Niños y niñas escuchan el relato **Rinká, Wil-Llay** y la Luna.
- ❖ Conversan y sacan conclusiones respecto al significado de la siguiente expresión del relato:

“Miró los caminos de sus amigos bichitos y les prometió lo que su abuelo le enseñó a ella, que se volverían a encontrar, que **vendría otra luna de siembra y asomaría el comienzo de un brote, una hojita, una flor, un fruto y muchas, muchas Lunas**”.

- ❖ Llevan el relato a casa y en familia conversan sobre el significado de ese fragmento de la narración.
- ❖ En grupos, comentan los aportes de cada familia en cuanto al significado del fragmento y realizan un dibujo (u otra expresión artística) que exprese dichos aportes.
- ❖ Comentan sobre el alimento que se menciona en el relato, las habas, y mencionan qué comidas han probado que tengan habas.
- ❖ Realizan un listado de las comidas que se preparan en casa y mencionan su plato preferido.
- ❖ Realizan el juego de “adivina qué comida me gusta” en grupos de cuatro niños.

Indicaciones para realizar el juego:

- Cada integrante debe decir los ingredientes que tiene su comida preferida.
- El resto de los participantes debe adivinar de qué plato se trata.
- El niño que adivina primero es quien continúa el juego.
- Escriben en tarjetas o papeles los platos preferidos del grupo.
- ❖ En grupos, indagan en diversas fuentes (bibliográficas y vivas) sobre:
 - Productos de la tierra que los diaguitas consumían desde tiempos ancestrales,
 - Instrumentos que arqueológicamente se han ocupado para la caza, trabajo agrícola y pesca: anzuelos, paletas, molinillos, morteros, etc.



- ❖ En clase, con ayuda del educador tradicional y/o docente, cada grupo hace un afiche, organizador gráfico, mapa mental⁶ u otra estrategia para dar cuenta, de manera visual, sobre la información recogida. Estas producciones de los niños quedan a la vista, en un muro de la sala, mientras dure la secuencia de aprendizaje referida al tema.
- ❖ Cada niño lleva un alimento que consumía el pueblo diaguita desde tiempos ancestrales. Lo presenta al curso, señalando si son raíces, tallos, ramas, hojas, frutos, semillas, productos marinos, entre otros, y los usos que se les da en la cocina.
- ❖ Recopilan, de diversas fuentes (escritas y vivas), palabras de alimentos en lengua indígena para elaborar un diccionario.
- ❖ Invitan a algunos abuelos, padres y/o hermanos a que les enseñen cómo realizar un plato con productos que consumían los antiguos diaguita. Comparten el alimento preparado.
- ❖ Elaboran un recetario diaguita e incorporan palabras del diccionario elaborado. En este, cada niño aporta con la receta de un plato de la tradición diaguita o que incluya algún producto típico.

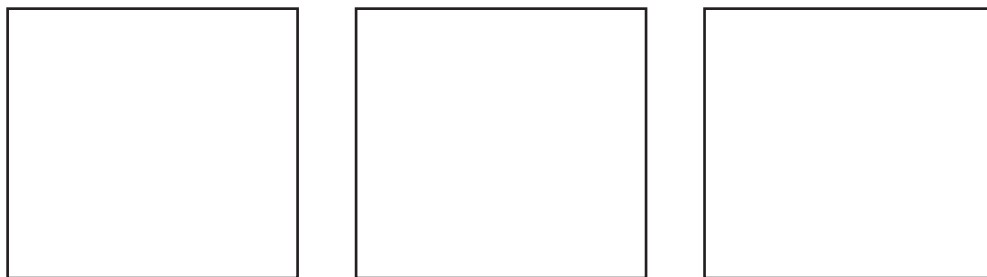
EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Realizan un material audiovisual sobre ciencia ancestral referida a la siembra y cosecha, destacando los conocimientos del pueblo diaguita y su aporte a la comunidad.

Ejemplos:

- ❖ A partir de una secuencia de dibujos, tipo cómic o historieta, muestran y comentan lo que saben sobre la siembra y cosecha de productos de la tierra:



- ❖ Comentan lo que recuerdan sobre el relato de **Rinká, Wil-Ilay** y la Luna.
- ❖ En papeles escriben alguna información que obtuvieron en esa ocasión sobre la relación de la luna con la siembra y van pegando sus escritos en un muro de la sala.

.....
 6 El mapa mental es un organizador gráfico que permite a los y las estudiantes organizar visualmente ideas e información sobre lo aprendido. Se puede realizar en parejas, grupos pequeños o de forma individual.

- ❖ Guiados por el educador tradicional y docente de Tecnología, planifican la grabación de un video en el que mostrarán y explicarán la siembra de alguna semilla.
- ❖ Averiguan en sus familias, los tiempos de inicio de siembra que considera el pueblo diaguita y la relación de las fases de la luna con la agricultura.
- ❖ Escuchan el texto “Las Semillas Madres, Riqueza Cultural y Científica de los Pueblos Ancestrales” del educador tradicional Iván Aguilera. A partir de dicho texto comentan:
 - ¿Qué hacen las curadoras de semillas?
 - ¿Por qué su labor es importante?
 - ¿Conocen a alguna guardadora de semillas?
 - ¿Qué semillas guardan?
- ❖ Visitan un huerto o chacra y recogen información sobre lo que allí se cultiva y otros aspectos del proceso agrícola, a través de preguntas que ellos mismos elaboran y plantean con las orientaciones del educador tradicional y/o docente.
- ❖ Invitan a un sabio de la comunidad a que les explique de manera sencilla el conocimiento ancestral sobre el efecto de la luna en la agricultura.
- ❖ Indagan, en fuentes escritas y vivas, sobre las palabras en lengua originaria ancestral que se usan en el ámbito de la agricultura y escriben esas palabras con su significado en su cuaderno de palabras o en tarjetas que colocan en una caja de palabras en lengua originaria.
- ❖ De acuerdo con el conocimiento y técnica ancestral sobre el tipo de producto que se puede sembrar según la fase de la luna, preparan la tierra (en un huerto o en maceteros) para la siembra de algún vegetal.
- ❖ En parejas, usando un celular u otro, graban un video de máximo 4 minutos en el que realicen y aborden los siguientes aspectos:
 - La siembra de alguna semilla de un producto que consume el pueblo diaguita (puede ser alguna hierba medicinal).
 - Descripción del uso y beneficios de ese producto.
 - Período en el que se cultiva y justificación de por qué se siembra en ese momento.
 - Cómo la técnica de cultivo de los diaguita aporta a la comunidad y/o país.
- ❖ Muestran los videos realizados a los compañeros y comunidad educativa en un espacio ambientado, a modo de exhibición multimedia.



EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Reflexionan sobre el significado del buen vivir para el pueblo diaguita, a partir de relatos escuchados y experiencias personales.

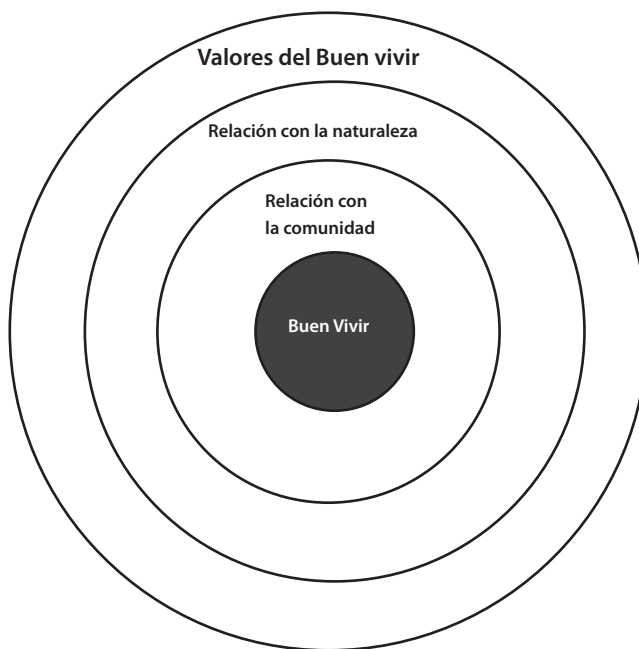
Ejemplos:

❖ Niños y niñas escuchan o leen el relato “Cuatro días después del temporal” del educador tradicional Benito Aguirre.

❖ Comentan sus impresiones y lo que comprendieron del texto a partir de lo escuchado o leído:

- ¿Qué hizo el padre del niño que narra la historia?
- ¿Por qué el niño se siente feliz por lo que hizo su padre?
- ¿Qué situaciones difíciles han vivido personas cercanas a ti (familiares, de tu comunidad, de algún grupo al que perteneces, amigos)?
- ¿Saben qué significa Buen vivir para el pueblo diaguita?

❖ Realizan el juego del “Buen vivir” en el patio u otro ambiente donde haya espacio para dibujar en el piso un gran círculo concéntrico. En el centro se escribe: Buen vivir; los niños, en grupos y parados alrededor del círculo, deberán dar respuestas a las situaciones planteadas en los diferentes círculos. Si un niño de un grupo da una respuesta adecuada avanza con su grupo al siguiente círculo concéntrico. La meta es llegar lo más cerca posible del centro, que representa el Buen vivir.



❖ Observan las siguientes imágenes y en parejas crean una historia a partir de lo que observan:



<https://radionihuil.com.ar/>



<http://semilladeorosac.com/>



<https://laregionhoy.cl/2020/06/29/>

❖ Se orienta a los y las estudiantes en la creación de su historia, realizando una planificación de su escrito:

PLANIFICO MI HISTORIA	
¿Dónde se desarrollará mi historia?	
¿Quiénes serán los personajes?	
¿Qué situación problemática vivirán?	
¿Cómo se resolverá esa situación problemática?	
¿Quiénes participarán para dar solución a esa situación problemática?	

UNIDAD 3

❖ Escriben su relato, incluyendo algún dibujo y lo leen al curso.

❖ Realizan una exposición a la comunidad educativa sobre “Relatos del Buen vivir” o recopilan los relatos del curso en un libro que podrán compartir con otros cursos.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

La mejor manera de acercar a los estudiantes a la ciencia ancestral asociada a la agricultura es a través de las personas que transmiten dichos saberes y de los relatos que niños y niñas escuchan o leen. Por ejemplo, la primera actividad propuesta en esta unidad sugiere que a partir de la narración **Rinká, Wil-Ilay** y la Luna, de María Ester Campillay, niños y niñas compartan sus conocimientos y reflexionen sobre la relación Luna-siembra. Cada relato sugerido aporta a la relación con sus propias experiencias, así como a la ampliación de los saberes sobre la cultura diaguita.

Además, los abuelos, sabios o caciques de la comunidad son los portadores de los saberes culturales y se recurre a ellos para dialogar con los estudiantes sobre los diversos temas abordados. El acercamiento de niños y niñas a situaciones concretas crean vivencias en torno al aprendizaje que se quiere lograr, de manera que van construyendo sus saberes a partir de experiencias y conocimientos que luego son sistematizados por el educador tradicional o un adulto que forma parte de su comunidad diaguita.

Los diferentes contenidos de la unidad se abordan poniendo en juego la oralidad, la lectura y la escritura, junto a la incorporación de palabras y expresiones en lengua originaria que muchas veces se usan de manera cotidiana. En esta unidad también se ha incorporado el uso de la tecnología, al proponer que los estudiantes realicen un video, cuyo propósito principal es relevar la importancia de las semillas madres para el pueblo diaguita.

El pueblo diaguita se ha dedicado al cultivo de diferentes productos alimenticios, pero además mantiene prácticas médicas tradicionales que se basan en el uso de hierbas para curar distintas dolencias y enfermedades; los que practicaban esta medicina eran conocidos como santiguadores, quitadoras de espanto o meicas. Estos saberes son compartidos en la vida diaria y transmitidos de generación en generación. Por esa razón, a través de esta asignatura, se pretende hacer visible este conocimiento como parte del proceso de identidad diaguita que niños y niñas van construyendo.

Otro saber importante que se aborda en esta unidad es el de la técnica de cultivo, que se basa en conocimientos ancestrales sobre la relación entre las fases de la luna y la agricultura. El educador tradicional puede mostrar dibujos y videos (por ejemplo, <https://www.youtube.com/watch?v=QgPCLmm0rlc> que sean pertinentes para el nivel educativo y edad de niños y niñas, o invitar a personas de la comunidad que trabajan la tierra para compartir sus saberes.

Desde tiempos antiguos los agricultores observaron que las fases de la luna influyen en la producción de los cultivos, estimulando la rápida germinación o retrasándola, sobre todo en la agricultura ecológica donde las plantas crecen de forma natural sin el uso de estimulantes químicos. La influencia de las fases de la luna en la productividad y en la calidad de los cultivos se manifiesta a través del ascenso o descenso de la savia (alimento de la planta), al parecer la luz proveniente de la luna, según la intensidad propia de cada fase, interviene en la germinación y crecimiento de las plantas, debido a que los rayos lunares tienen la capacidad de penetrar a través del suelo. (Párr. 1, 2018, Portalfrutícola)

El educador tradicional Benito Aguirre (2019) explica que de acuerdo con la fase en que la luna se encontraba y, por tanto, el efecto que ejercía sobre las mareas, se realizaba la siembra de hortalizas o las plantaciones de árboles.



LECTURAS SUGERIDAS

En el desarrollo de la unidad, se proponen relatos que invitan a que los estudiantes relacionen lo escuchado con sus propias experiencias o con las de sus padres o abuelos. En estos relatos, el significado de la siembra y cosecha, así como de situaciones y quehaceres familiares juegan un rol central; entre ellos, la elaboración de alimentos y mates o agüita de hierbas medicinales generalmente está asociada a recuerdos placenteros, de protección, afecto e interacciones familiares. A través de la escucha o lectura de estos relatos se pretende que los estudiantes identifiquen las costumbres, creencias, principios y valores que el pueblo diaguita practica y resguarda.

RINKÁ, WIL-LLAY Y LA LUNA

(María Ester Campillay)

Rinká era nieta de **Wil-llay**, **Wil-llay** era un hombre alto, moreno de dedos largos y talentosos. Él tenía jarros donde guardaba las semillas, **Rinká** pensaba que eran mágicas, ya que las pusieron en la tierra y al darles agua creció un brote, luego hojitas y se convirtieron en tallos fuertes con muchas hojas

A **Rinká** le gustaba internarse en ellas, se transformó en su mundo misterioso y oculto, donde había descubierto las filas que hacían unos bichitos que iban muy rápido, que caminaban en orden y sin cesar, también había descubierto, caminos brillantes, que dejaban unos sin patitas que andaban con su casa en la espalda y otros que se hacían bolitas cuando ella los tocaba.

Un día estaba allí y vio en la planta, como si muchos ojos la miraban, entonces fue a buscar a su abuelo... él sonrió y le dijo.. son las flores de las habas **Rinká**... pronto vendrá el fruto.

Unos días más tarde, la niña vio que las flores caían, formando en el suelo una alfombra blanca que pronto se confundió con la tierra. Como dijo el abuelo, vinieron los frutos, que cada día crecían más.

Una noche de Luna luminosa, al compartir la comida alrededor del fuego su abuelo dijo al grupo:

-mañana sacaremos los frutos de las plantas de habas, separaremos lo que nos comeremos y lo que guardaremos como semilla, dejaremos a un lado los tallos y hojas y moveremos la tierra.

A **Rinká** se le apretó el pecho, ¡su mundo mágico!!; ¡no, abuelo!, ¡no! -Y se puso muy triste.

Wil-llay la tomó de la mano, muy cariñosamente la llevó lejos del calor del fuego y bajo las estrellas le dijo: -¡**Rinká**,... Las plantitas ya cumplieron sus lunas.. nos dieron los alimentos para nuestro grupo, ahora lo que quedó debe ser sacado y volverá a ser parte de la tierra, Todo debe tener un orden de vida!... Mira las estrellas, tu mami está en una de ellas, luego me iré yo y luego tú también irás y quedará tu semilla en la tierra y todos las cuidaremos de lo alto.

Al día siguiente **Rinká** entró en lo que quedaba de su mundo misterioso, miró los caminos de sus amigos bichitos y les prometió lo que su abuelo le enseñó a ella, que se volverían a encontrar, que vendría otra luna de siembra y asomaría el comienzo de un brote, una hojita, una flor un fruto y muchas, muchas Lunas.

MADRES DE ANTAÑO

(Benito Aguirre)

En invierno después de las lluvias, bajábamos al río a recoger callampas comestibles, las que preparaba mi madre en una olla de greda con cebolla, que le daban un sabor exquisito y que nunca podré olvidar. Buscamos entre los arbustos y llenamos con hongos una canasta que mi madre había tejido con ramillas de sauce.

De regreso, en el camino recogió muchas hierbas: paico, poleo, menta, romero, paico, ñipa, etc. Estas hierbas



las iba atesorando en bolsitas de género en un rinconcito del rancho, donde tenía su especie de farmacia. Cuando cogía una hierba, me indicaba su uso: “Estás son para usarlas en invierno, sobre todo en las noches, que es cuando las enfermedades aparecen, todavía me falta hacer los jarabes para la tos, de palto o de eucaliptus con miel, ese es el remedio que me enseñó tu abuela”.
Me comentaba, mientras caminábamos.

Las madres campesinas de antaño eran mujeres previsoras, de grandes esfuerzos y sacrificios, llenas de un amor inimaginable por su familia, valientes y sufridas, respetuosas y amantes de la naturaleza, de la cual sacaban las materias primas para dar el bienestar a sus hijos y esposos, las madres de antaño criaban y formaban personas de respeto y llenas de valores para que fueran la base de las actuales generaciones. Así era mi madre, la recuerdo con todo mi cariño, agradecido por todo el conocimiento y el amor que me dio.

EN LA COCINA

(Benito Aguirre)

Mi madre siempre amasaba y a veces cuando no había pan, hacía tortillas de rescoldo, y cuando no tenía harina cruda, sacaba trigo de un saco **gangocho**, lo aventaba y se hincaba al lado de la **chancuana** y con el vaivén de la piedra de mano, molía los granos para hacer la harina y no nos faltara el pan, también en la piedra molía la **chuchoca**.

Un día que salí temprano de la escuelita, encontré a mi madre al lado del fuego con una **callana**, tostado trigo para hacer **anca** y molerla para hacer harina tostada para el **cocho**.

Una vez, me sorprendió con la maestría que trabajaba con la pesada piedra, recuerdo que molió choclo fresco para hacer humas y trigo verde para deleitarnos con un rico pastel de trigo tierno.

LOS LATIDOS DE NUESTRAS CAJAS

(María Ester Campillay)

Las frágiles hojas de matico se caían por el camino, las manitos de Gomca no podían sostenerlas, eran esas hojas que por un lado tenían el color verde fuerte parecido a muchas hojas de las distintas plantas, pero por el otro lado, su color verde es más claro y aterciopelado, sabía que eran preciadas, había visto cómo la Machicúa las ponía en el mortero y se las apretaba con la piedra manilla, así salía un zumo que ponía sobre las heridas y luego las cubría con sus hojas, eso pasó cuando su brazo sangró por una vara que se hundió en su piel al jugar entre los arbustos.

Su padre Alejma había vuelto del mar con un corte en su pie que una roca con filo le había producido. Muchas veces los hermanos de su aldea se hacían daño en las actividades que realizaban.

Gomca quería que su padre mejorara pronto, a ella le encantaba verlo bailar y saltar alrededor del fuego, al compás del sonido de los vientos que salía de los flautones y de las cajas que marcaban el ritmo del corazón que algunos podían tocar.

Fue su padre quien le enseñó que dentro de nuestro pecho llevamos un compás, que cuando se nace, y se va creciendo, este ritmo, es de atención, vigilante, de apresuras y miedos. Luego, cuando se comienza a crecer, este ritmo se aquieta, se calma y al llegar los tiempos de gente sabia, cuando ya se aprestan a tomar su sitio en las estrellas esta caja deja de marcar el ritmo de la vida, se detiene, muchas veces pasa que, cuando las furias de animales, del mar, las alturas de los fríos y enfermedades que sufre alguien, aún a pequeñitos, pasa que este ritmo se aleja, y llega el frío a ese ser y hay que guardar sus cuerpos. Por eso que quería que el Matico mejorara a su padre muy pronto y ponerle muchas hojitas en el pie, Su papá había visto sus miedos y le dijo:



-Gomca... , no temas, mañana estaré mejor, al despedir al tata Inti, ya podré estar en la quema de la aldea y te reirás con todos, nuestras cajas tomarán la fuerza del tambor, todos palpitantes de contento y esperanza.

-Hija, las hierbas con sus distintos amargos, sus distintos olores, sirven para nuestras distintas dolencias, ellas, todas las plantas y hierbas nos dan fuerza y salud, muchas embellecen nuestro mirar, y casi todas sirven para el alimento de nuestros animales.

Debemos cuidar de unos y otros sabiendo con tranquilidad que de todas las cosas tristes que nos pasen, pueden ser pasajeras, podemos salir triunfantes, así como existen hierbas malas, que nos enferman, existen las que nos curan, es parte de la oposición como la noche y el día, luz y oscuridad. Nuestra caja debe marcar el ritmo por muchos inviernos y soles, crecer y aprender tantas cosas, debemos dar frutos que permanezcan para que los seres puedan seguir existiendo.

Aguilera (2019) refiere a las guardadoras de semillas, que se convierten en protectoras de la vida, ya que clasifican y comparten esas semillas que darán frutos necesarios para las personas. Esta tarea la realizan desde una mirada de respeto y cuidado de la naturaleza, así como de la conservación del patrimonio cultural, es decir, de la propia historia.

LAS SEMILLAS MADRES, RIQUEZA CULTURAL Y CIENTÍFICA DE LOS PUEBLOS ANCESTRALES

Las semillas son patrimonio de los pueblos al servicio de la humanidad.

(Iván Aguilera)



Las curadoras de semillas tienen la importante misión de cultivar el arte de conservar las semillas de los pueblos, defensoras del territorio, las aguas y las semillas ancestrales. La tradición de las guardadoras de las semillas se transmite de generación en generación en las familias. Ellas recogen las semillas después de la cosecha anual, y las guardan y ordenan de manera muy cuidadosa en un lugar muy importante y seguro de su casa. Una vez que se acercan los periodos de siembra, las van sacando para que la tierra y el agua germinen las semillas, y sí asegurar la alimentación básica de la familia y su comunidad.

Se incluye también el siguiente relato para la actividad que aborda el principio del Buen vivir:

UNA SEMANA DESPUÉS DEL TEMPORAL

(Benito Aguirre)

Recuerdo que cuando yo era niño hubo un temporal que duró cuatro días. Una semana después, al oscurecer, sentados al lado del fogón mi padre me dijo: ¡Marianito, acuéstese temprano, mañana nos levantaremos de madrugada, hace una semana que llovió, y ya tienen que haber **chawares**, así es que subiremos al cerro!



Al otro día mi mamá se levantó de madrugada, cuando cantan las diucas decían ellos, encendió el fuego con unas chamizas que había y puso la olla y la tetera.

Al rato, nos sirvió un caldillo de papas con **charqui**.

Mi papá metió en un saco una **llauca** larga para usarla como **chope** y sacar los tallos.

Cuando el sol estaba rayando, comenzamos a subir, las diucas y tencas cantaban en las higueras del bajo, las codornices y perdices en las quebradas, y las tórtolas pasaban raudas sobre nuestras cabezas buscando el lugar más boscoso del río.

A medio cerro nos sentamos a descansar en unas rocas; una bandada de bulliciosos trichahues surcaban el valle, una turca cantaba en un paredón del cerro del frente, y en el centro de la quebrada, una chilla se movía sigilosa cerca de un charco buscando una presa, abajo en el plano cerca del río se veía nuestro ganado pastando.

¿Oiga papá, por qué le compró a Don Alonso, tantas cosas viejas, si usted tenía de lo mismo y están mejores?

¡Los canastos estaban apolillados, los hachones de totora resecos, la **payla** de cobre rota y un alambique!

¿Para qué?

¡Lo que pasa hijo es que a mi compadrito se le trabaron la mitad de los animales con el temporal que pasó, murieron grandes y chicos, le bajó la producción de queso y, como todos, tiene deudas, una hija estudiando y tiene que parar la olla!

¡Pero no costaba nada decirle que le regalabas toda esa plata y ya!

¡No es tan sencillo, mi cumpita es muy orgulloso y no me lo habría recibido, lo habría tomado como una ofensa!

¡O sea que usted le compró las cosas, solamente para ayudarlo sin que él se diera cuenta!

¡Así es hijo, no había otra manera... sé que, si hubiese sido al revés, él habría buscado la manera de ayudarme sin que yo me diera cuenta, pero no te olvides que esto es un secreto!

¡Sí papá lo entiendo!

Seguimos caminando cerro arriba, yo me sentía contento, me sentía feliz siguiendo los pasos de mi padre, lo veía como un gigante, bueno y generoso con sus amigos.

Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser abordadas en esta unidad. Las palabras fueron extraídas del Diccionario Digital Diaguita: <http://portalweb.vallenardigital.cl/diccionario/#page/1>

Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones.

Gangocho: Saco de fibras de cáñamo.

Chuchoca: Maíz molido, previamente cocido y secado.

Ancua: Trigo tostado.

Chancuana: Piedra para chancar (moler granos para hacer harina).

Callana: Utensilio de lata o greda, para tostar granos.

Cocho: Harina tostada con agua hirviendo.

Paico: Hierba medicinal.



Menta: Hierba medicinal.

Sauce: Hierba medicinal.

Polea: Hierba medicinal.

Ñipa: Hierba medicinal.

Matico: Hierba medicinal.

Machicúa: Guía espiritual, la que se eleva para hablar con los espíritus y los dioses.

Chawar: Hoja que sangra, pupa.

Llauca: Fierro delgado con punta.

Chope: Palo con punta para sacar chawares.

Charqui: Carne seca.

Hachones: Hichun, medida de 12 pencas de totora.

Payla: Olla grande con bordes bajos.

UNIDAD 3

Mapas semánticos



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

criterio/ Nivel de desarrollo	En vías de alcanzar el desempeño	Desempeño medianamente logrado	Desempeño logrado	Desempeño destacado
Comprensión de contenidos centrales de textos leídos y/o escuchados que incluyen palabras o conceptos en lengua indígena o en castellano culturalmente significativos.	Mencionan algún hecho o elementos aislados de textos leídos y/o escuchados.	Describen algunos contenidos centrales de los textos leídos y/o escuchado, incluyendo alguna palabra en lengua indígena o en castellano culturalmente significativa.	Explican, con sus palabras, contenidos centrales de textos leídos y/o escuchados, incluyendo palabras o conceptos en lengua indígena o en castellano culturalmente significativos.	Explican, con sus palabras, contenidos centrales de los textos leídos y/o escuchados, incluyendo detalles, ejemplos y palabras o conceptos en lengua indígena o en castellano culturalmente significativos.
Producción de material audiovisual con contenido referido a la cultura del pueblo diaguita, incluyendo palabras o expresiones en lengua indígena o en castellano culturalmente significativas.	Producen un material escrito breve, empleando algún recurso tecnológico, en el que representan aspectos generales del contenido cultural solicitado.	Producen un video breve en el que representan aspectos generales del contenido cultural solicitado e incluyen algunas palabras en lengua indígena o en castellano culturalmente significativas.	Producen un material audiovisual o escrito, empleando algún recurso tecnológico, sobre aspectos de la cultura del pueblo diaguita, incluyendo palabras en lengua indígena o en castellano culturalmente significativas.	Producen un material audiovisual que representan aspectos centrales y detalles complementarios del contenido cultural solicitado, incluyendo palabras o expresiones en lengua indígena o en castellano culturalmente significativas.
Aspectos culturales o formas de ver el mundo del pueblo diaguita que enriquecen la cultura de su comunidad y del país.	Mencionan algún aspecto cultural del pueblo diaguita.	Describen algún aspecto cultural o forma de ver el mundo del pueblo diaguita que enriquece la cultura de su comunidad.	Explican por qué algunos aspectos culturales o formas de ver el mundo del pueblo diaguita, enriquecen la cultura de su comunidad y del país.	Explican por qué algunos aspectos culturales o formas de ver el mundo del pueblo diaguita, enriquecen la cultura de su comunidad y del país, dando algunos ejemplos.

Reconocen algunas expresiones artísticas y técnicas ancestrales del pueblo diaguita, que respetan, cuidan y protegen la naturaleza.	Reconocen alguna expresión artística del pueblo diaguita.	Reconocen algunas expresiones artísticas y técnicas ancestrales del pueblo diaguita.	Reconocen algunas expresiones artísticas y técnicas ancestrales del pueblo diaguita, que respetan, cuidan y protegen la naturaleza.	Reconocen y representan (en forma gráfica o a través de dramatización) algunas expresiones artísticas y técnicas ancestrales del pueblo diaguita, que respetan, cuidan y protegen la naturaleza.
Descripción de Ingredientes de comidas, de hierbas medicinales, elementos materiales de los espacios o sitios arqueológicos tradicionales indígenas y su relación con la naturaleza.	Mencionan algún ingrediente de comida o hierba medicinal que forman parte de la tradición del pueblo diaguita.	Mencionan diversos ingredientes de comidas y hierbas medicinales que forman parte de la tradición del pueblo diaguita.	Describen ingredientes de comidas, hierbas medicinales, elementos materiales de los espacios o sitios arqueológicos tradicionales indígenas y su relación con la naturaleza.	Describen comidas (mencionando sus ingredientes), usos de hierbas medicinales, elementos materiales de los espacios o sitios arqueológicos tradicionales indígenas, dando cuenta del significado cultural y su relación con la naturaleza.





UNIDAD 4



UNIDAD 4



UNIDAD 4

CONTENIDOS CULTURALES:

- ❖ Los mensajes de las piedras.
- ❖ Astronomía ancestral.
- ❖ Naturaleza protectora.

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

CONTEXTO	OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Sensibilización sobre la lengua.	Experimentar con la escritura de palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, que sirvan para nombrar y caracterizar.	Escriben palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, para nombrar y caracterizar elementos o situaciones de la vida cotidiana, familiar, comunitaria y/o escolar.
		Comunican por escrito mensajes breves utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Comprender la interrelación que establece el pueblo indígena que corresponda entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, que sean significativas para la comunidad.	Explican la relación que existe entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, del pueblo diaguita.
	Representan la relación que existe entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, del pueblo diaguita.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Reconocer las nociones de tiempo y de espacio desde la concepción propia del pueblo indígena que corresponda.	Identifican algunas nociones de tiempo y espacio desde la perspectiva del pueblo diaguita.
	Identifican actividades y ceremonias de los pueblos originarios, asociadas a la temporalidad que es propia de su cultura.
	Identifican actividades y ceremonias de los pueblos originarios, asociadas a la noción de espacio territorial que es propia de su cultura.

UNIDAD 4



EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	INDICADORES
Valorar y recrear aspectos de la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, vinculado a la ciencia desde la perspectiva indígena.	Indagan sobre la visión del pueblo diaguita, respecto a la interrelación entre las personas, la naturaleza y el cosmos.
	Identifican conocimientos astronómicos, matemáticos o de la ciencia ancestral, presentes en relatos, celebraciones o actividades comunitarias, propias del pueblo diaguita.
	Representan la relación entre las personas, la naturaleza y el cosmos desde la perspectiva indígena de la ciencia.

Actitudes intencionadas en la unidad

- ❖ Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empuñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio.
- ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Elaboran colaborativamente mensajes que transmiten los petroglifos, utilizando palabras en lengua indígena.

Ejemplos:




❖ Dependiendo del territorio en el que la escuela se ubica, realizan una de las siguientes actividades:

- Una excursión o caminata a una zona de petroglifos.
- Una excursión al museo más cercano, donde puedan observar muestras u obtener información sobre petroglifos.
- Observan fotografías o video sobre petroglifos. A continuación, algunos vínculos de videos para que el educador seleccione el que considere pertinente:

- a) <https://www.youtube.com/watch?v=gr86H4Qt0Cs> (3:52 minutos),
- b) <https://www.youtube.com/watch?v=DHeTwKHMull> (6:36 minutos),
- c) <https://www.youtube.com/watch?v=dWs4mWnwjRY> (3:11 minutos),
- d) <https://www.youtube.com/watch?v=H-evaT8aBzE> (4:27 minutos).

❖ En parejas, expresan lo que más les llamó la atención de los petroglifos.

❖ Observan las siguientes imágenes y comentan lo que representa cada una:

Imagen	¿Qué representan?
	
	
	

❖ A partir de la actividad anterior, reflexionan sobre cómo entendemos o interpretamos ciertos mensajes, a través de imágenes que representan un significado.



❖ En grupos, a partir de una fotografía o ilustración de un petroglifo:

- Realizan una lluvia de ideas sobre lo que está representado
- ¿Cuál es el mensaje del petroglifo observado?
- Guiados por el educador tradicional o por un sabio de la comunidad, comparan los distintos mensajes y elaboran una interpretación común del mensaje del petroglifo
- Escriben esos mensajes, utilizando algunas palabras en lengua originaria, tomadas del repertorio aprendido durante el año.



<http://www.diarioeldia.cl/cultura/valle-encanto-su-riqueza-arqueologica>



<https://i.pinimg.com/originals/c9/a6/bc/c9a6bc92b78075ce72ed09157ee0604d.jpg>



<https://www.youtube.com/watch?v=gr86H4Qt0Cs>

- ❖ Divididos en grupos indagan para responder preguntas como:
 - ¿Por qué los petroglifos están en ciertos espacios o territorios?
 - ¿Cómo se expresa la relación con la naturaleza en los dibujos de los petroglifos?
 - ¿Qué significado tiene la relación con la naturaleza para el pueblo diaguita?
 - ¿Qué representan para un diaguita esos mensajes en las piedras?
- ❖ Reproducen en láminas de cobre, piedras u otro material diseños de los petroglifos.
- ❖ Exhiben sus producciones y dan cuenta de lo aprendido, a través de folletos o breves explicaciones que entregan a las personas que visitan la exposición.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Elaboran historietas relacionadas con los saberes sobre astronomía que tiene el pueblo diaguita.

Ejemplos:

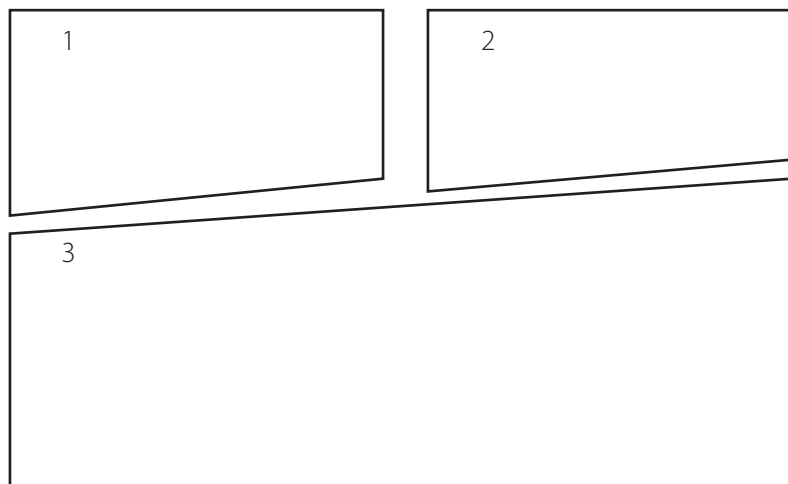
- ❖ Los niños con sus familias y educadores organizan una velada nocturna a un lugar cercano donde haya visibilidad del cielo. Si esta actividad no es posible realizar, se sugiere observar fotografía o videos en donde se muestren constelaciones.
- ❖ Observan el firmamento (o las imágenes) e identifican constelaciones, nombres de estrellas, significado y utilidad de la cruz del sur.
- ❖ Comentan lo que saben sobre las estrellas, el sol, la luna, y comparten sus experiencias en torno a los eclipses y la superluna.
- ❖ En el aula, reflexionan acerca de: ¿por qué los astros y, en general, el cosmos, asombran y atraen tanta atención de los seres humanos?
- ❖ Escuchan o leen un breve texto sobre la **arqueo-astronomía** y, a partir del siguiente fragmento del texto, elaboran en parejas una historieta de tres viñetas:

UNIDAD 4



“A través de los petroglifos nuestros antepasados registraban el movimiento del sol, la luna y otros fenómenos astronómicos. Estos fenómenos eran considerados divinos, reguladores de la naturaleza. El conocimiento de esos movimientos, a través de la observación, les daba información, por ejemplo, sobre el momento ideal para la práctica de la agricultura”.

El formato para la historieta puede ser el siguiente:



- ❖ Indagan en sus familias sobre qué conocimientos de astronomía tenían los antiguos diaguita.
- ❖ Comparten la información obtenida y la escriben en diferentes post-it o papeles que pegan en el “Muro del conocimiento sobre astronomía” (en la sala de clases).
- ❖ Realizan una síntesis, guiados por el educador tradicional, de la información aportada por el grupo del curso.
- ❖ Divididos en dos grupos, realizan las siguientes expresiones artísticas:
 - Grupo 1: Representan el firmamento a través de un mural colectivo.
 - Grupo 2: Realizan grafitis que representen el significado que tienen los astros para el pueblo diaguita.
- ❖ Realizan una exhibición de sus obras en algunos espacios de la escuela.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Recrean ceremonias a los cerros tutelares y elementos de la naturaleza que se consideran sagrados en su territorio.

Ejemplos:

- ❖ A partir de una imagen, fotografía o descripciones habladas colectivas, en pequeños grupos, reproducen el

mapa de su territorio. utilizando un pliego de papel Kraft. Si los niños viven en zona urbana, realizan esta actividad a partir del territorio en que vivieron sus padres o abuelos.

- ❖ Identifican los cerros y ríos que forman parte del territorio y los representan.
- ❖ Comentan sobre lo que saben de lo que significan los ríos y cerros para el pueblo diaguita.
- ❖ Indagan con sus familiares, docentes o vecinos cuál es el cerro tutelar, así como el río que consideran significativo o sagrado en el territorio y qué relación tiene el entorno natural con la espiritualidad diaguita.
- ❖ Invitan a un sabio de la comunidad a que les cuente sobre las ceremonias asociadas a los cerros tutelares y ríos sagrados del territorio.
- ❖ En grupos pequeños, imaginan que ellos son los abuelos de sus abuelos diaguita (esto permite que los y las estudiantes de sectores urbanos puedan recrear situaciones que no viven directamente):
 - Dibujan el entorno natural que imaginan.
 - Recrean una ceremonia al cerro tutelar o río sagrado de su territorio.
- ❖ Invitan a otros cursos a participar de las recreaciones y, al finalizar, explican –incorporando algunas palabras en lengua originaria- la importancia que estas ceremonias tienen para el pueblo diaguita, desde su visión de mundo.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

A través de la unidad se presentan oportunidades de aprendizaje a partir de la observación, vivencia y experimentación para que niños y niñas se acerquen a los saberes ancestrales de manera significativa.

Es importante que el educador tradicional y/o docente promueva constantemente instancias de diálogo sobre lo aprendido, de reflexión sobre el proceso y de expresión de inquietudes y preguntas.

Esta última unidad intenta consolidar los aprendizajes referidos a la lengua originaria y a la apropiación de la cultura del pueblo diaguita a través de la activación de los conocimientos ya adquiridos y de la sensibilización de niños y niñas frente a valores y sentidos que sostienen la forma de percibir el mundo desde tiempos ancestrales.

Los petroglifos, que representan la vida misma del antiguo diaguita y su relación con la naturaleza, se abordan apelando a la observación, imaginación, asombro y reflexión de los estudiantes sobre los mensajes de las piedras. Esas mismas habilidades son parte del pueblo diaguita desde tiempos ancestrales; este pueblo que habita entre montañas pudo “hablar” de y con la naturaleza a través del lenguaje iconográfico presente no solo en los petroglifos, sino en otras expresiones artísticas.

Respecto a los petroglifos, el Museo del Limarí (s.f.), manifiesta en su página web:

Los petroglifos y las cerámicas prehispánicas de la Región de Coquimbo son una invitación a interrogarnos sobre cómo los grupos humanos de antaño comprendían y concebían sus cuerpos. A partir de las representaciones corporales ubicados en distintos soportes, es posible descubrir las construcciones identitarias, los patrones conductuales y una serie de principios que regían la vida social de estas poblaciones. Por su parte, también los adornos corporales que portaban estas comunidades destacaban distintas partes del cuerpo (orejas, labio inferior, etc.), otorgándole mayor importancia a ciertas zonas por sobre otras. (párr. 1)

En esta unidad también se aborda la ciencia ancestral de la astronomía, de manera que los estudiantes reconozcan y valoren los conocimientos que los pueblos originarios ancestrales desarrollaron a través del seguimiento del movimiento del Sol y de la Luna, de la observación de constelaciones de estrellas, de la visión de que cada persona es parte de un espacio mayor, que se relaciona con su entorno familiar, comunitario, territorial y con el Universo desde la cosmovisión y espiritualidad del pueblo diaguita.

LECTURAS SUGERIDAS

Para iniciar con los estudiantes una conversación sobre los saberes ancestrales de astronomía, se sugiere el siguiente texto tomado de la página web Chileestuyo.cl:

Astronomía y Pueblos Ancestrales (Adaptación)

La ubicación de los actuales centros astronómicos, coinciden con aquellas utilizadas por antiguas culturas precolombinas en la observación de los astros, cuya presencia se puede observar en diversas manifestaciones arqueológicas, entre ellas, la Quebrada Los Tambos, cercano al Observatorio Astronómico La Silla, el más grande del hemisferio sur, ubicado 160 km al noreste de la ciudad de La Serena, en la Región de Coquimbo. Aquí se encuentran más de 500 bloques de granito y andesita, muchos de ellos cubiertos con numerosos

grabados rupestres de dimensiones y densidades muy variables, mediante las cuales nuestros antepasados registraban el movimiento del sol, la luna y otros fenómenos astronómicos.

Estos fenómenos eran considerados divinos, reguladores de la naturaleza. El conocimiento de esos movimientos, a través de la observación, les daba información, por ejemplo, sobre el momento ideal para la práctica de la agricultura.

Todo ello da cuenta de la cosmovisión de las antiguas culturas andinas.

(Fuente: <https://www.chileestuyo.cl/arqueoastronomia-match-perfecto-la-historia-amor-las-estrellas/>).

En el ámbito del Buen vivir y la espiritualidad diaguita, se pretende que los estudiantes tomen conciencia de la importancia y respeto por la naturaleza a través del significado cultural y espiritual de los cerros tutelares y ríos sagrados del territorio. Respecto a esto último, Aguilera (2019), educador tradicional del Valle del Choapa de Illapel, señala que el río Illapel, considerado sagrado, se convierte en un sujeto de Derechos Ancestrales, conectado con la “Madre del Agua” y el río del cielo, “Mayu”. Para ilustrar la idea del significado del agua, agrega:

Nuestros abuelos, sabían que las aguas de los ríos debían recorrer libremente hacia el mar para cerrar un ciclo de acuerdo a las dinámicas de la Tierra y el Universo. Los ríos son las venas y arterias de la tierra, y al igual que en el sistema circulatorio del cuerpo humano que transporta nutrientes hacia los órganos y tejidos, el mantener un río libre le permite transportar nutrientes hacia los territorios y el mar. El transgredir este principio, es afectar la salud de toda la comunidad. Una comunidad que, a través, de sus acciones retiene el agua en embalses, la canaliza por canales, acequias y contamina con desechos minerales y orgánicos su caudal; se enferma física y espiritualmente. (p. 97)

El siguiente relato puede ser usado para abordar el tema de la relación entre las personas y de estas con la naturaleza, desde la cosmovisión del pueblo diaguita:

LA CARAVANA

(María Ester Campillay)

Igluma se despidió de su hermano, esa mañana, junto con otros de la tribu, partirían en una caravana en búsqueda de alimentos e intercambiar los productos obtenidos de sus trabajos de hábiles manos. La última vez que un grupo había ido en una expedición, la hermandad tuvo que lamentar la pérdida de dos hombres uno de ellos amigo de su hermano.

Sus ojitos expresaban el temor que tenía al pensar en que su hermano podía caer en el trayecto. Luí había sido su guardián y maestro, le enseñó que no debía meter sus manitos en los agujeros que encontraban en la pacha, pues generalmente era la habitación de alguna araña u escorpión que podría hacerle daño al picarla. En otra oportunidad ella se alejaba curioseando los alrededores de sus tiendas y cosechas y siempre Lui la levantaba por los aires y la llevaba de regreso, no sin antes explicarle que podía caer por los riscos, o que en ese lugar no se camina pues hay plantaciones, o que es lugar de desechos. En su vida, aprendió de Luí todo, pues siempre le enseñaba el por qué "No".

Ya era el momento, el Sol había iluminado el asentamiento y la caravana comenzaba a moverse, -¡cuidate Igluma! Ayuda a mamá-, le dijo su hermano. Desde ese momento, ella sentía la obligación de estar en la seguridad de la cercanía de su madre, y ayudarla con sus hermanos pequeñitos, que todo lo que Luí le había impedido realizar ella tenía ahora que enseñar, sentía la responsabilidad de transmitirles lo que sabía, de los peligros y cuidados.

Igluma quería que Luí llegara pronto, ya había contado y marcado seis puestas de Sol. Luego de su partida, ella había divisado en los cerros cercanos la luz del fuego en la noche, era el descanso de la caravana. Su madre le dijo que cuando viera aquel destello otra vez, o divisara humos de fuego, era porque ya venían de



regreso. Lui había prometido que le traería una gran caracola marina, y con ella Igluma quería enseñar a los pequeñitos del asentamiento sobre las grandes aguas que se mueven, de la comida que posee y del sacrificio que los hombres hacían para traer esos moluscos y peces para el grupo. Todas las noches miraba el cerro y no veía luz, así transcurrieron los días hasta que una noche, el fuego resplandecía tenuemente en las alturas del monte, era la caravana que regresaba.

Al día siguiente llegaron todos. Lui cansado, pero contento, ya estaba en casa, había traído una hermosa caracola para Igluma y varias especies. Ella abrazó a su hermano, su grupo completo se había reunido otra vez para compartir las bondades de la tierra y los mares. Esa noche, Lui le contaba a su hermana cómo la caravana conectaba las alturas de los montes con las profundidades del mar, la caracola era una de aquellas llaves que abría en la imaginación el camino hacia los mares para los chiquitos que solo oían hablar de este y que algún día al crecer conocerían.

Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser abordadas en esta unidad. Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones.

Guara (Wara wara): Estrellas.

Mayu: Río del cielo.

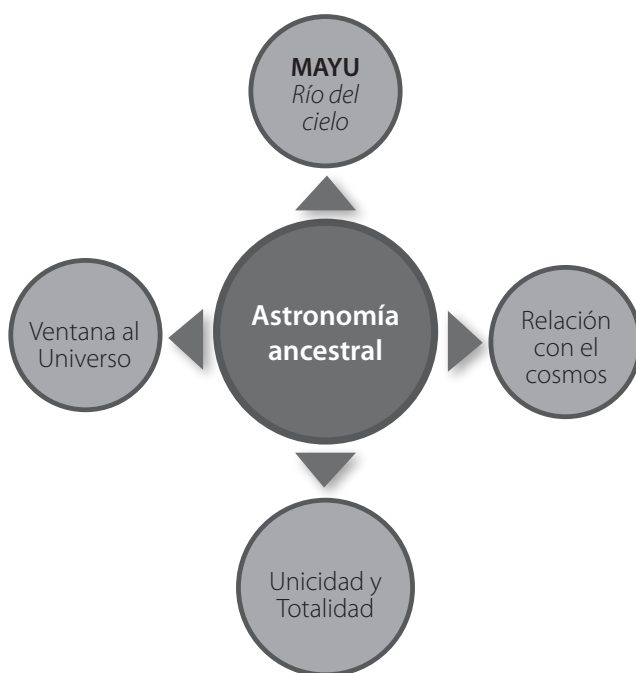
Puyu: Nubes.

Talca: Relámpago.

Cutama: Cerro protector.

Hua: Valle.

Mapa Semántico



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

Criterio/ Nivel de desarrollo	En vías de alcanzar el desempeño	Desempeño medianamente logrado	Desempeño logrado	Desempeño destacado
Mensajes breves utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Escribe alguna palabra en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativa.	Escriben una idea expresada en una frase, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Comunican por escrito mensajes breves utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.	Comunican por escrito mensajes con variadas ideas, utilizando palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.
Relación entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, del pueblo diaguita.	Mencionan una ceremonia relevante para el pueblo diaguita que se realiza en el territorio.	Describen alguna ceremonia que se realiza en el territorio y que expresa la vida espiritual del pueblo diaguita.	Explican la relación que existe entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, del pueblo diaguita.	Explican y dan ejemplos de la relación que existe entre el territorio y la vida espiritual, festividades, actividades productivas y otras, del pueblo diaguita.
Actividades y ceremonias de los pueblos originarios, asociadas a la noción de espacio territorial que es propia de su cultura.	Mencionan una actividad o ceremonia propia del pueblo diaguita.	Identifican actividades y ceremonias del pueblo diaguita, asociadas a la noción de espacio territorial que es propia de su cultura.	Identifican actividades y ceremonias del pueblo diaguita, asociadas a la noción de espacio territorial que es propia de su cultura.	Explican brevemente la importancia que tiene para el pueblo diaguita las ceremonias asociadas al espacio territorial.
Conocimientos astronómicos, matemáticos o de la ciencia ancestral, presentes en relatos, celebraciones o actividades comunitarias, propias del pueblo diaguita.	Mencionan algún conocimiento ancestral presente en una celebración o actividad del pueblo diaguita.	Identifican conocimientos astronómicos, presentes en relatos, celebraciones o actividades comunitarias, propias del pueblo diaguita.	Identifican conocimientos astronómicos, matemáticos o de la ciencia ancestral, presentes en relatos, celebraciones o actividades comunitarias, propias del pueblo diaguita.	Explican brevemente algún conocimiento astronómico, matemático o de la ciencia ancestral, presente en relatos, celebraciones o actividades comunitarias, propias del pueblo diaguita.



BIBLIOGRAFÍA Y SITIOS WEB

- Aguilera, I. y Aguirre, B. (2020) Cosmovisión, astronomía y oralidad, saberes develados por dos Educadores Tradicionales Diaguitas en Talleres de Interculturalidad desarrollados en escuelas de Combarbalá e Illapel. Secretaría Regional Ministerial de Educación, Región Coquimbo.
- Álvarez, G. F. (2012). Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re-significación [Tesis de Magister en Escritura y Alfabetización, Universidad Nacional de La Plata]. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/21946>
- Ampuero, G. (s.f.). Antiguas culturas del Norte chico. <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-98428.html>
- Baranda, M. (s.f.). Pájaros en un alambre. Iby México.
- Ceballos, M.B. (5-7 de octubre de 2017). Relatos orales y herencia social del Pueblo Diaguita de Valle Fértil [Conferencia]. XXI Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación Departamento de Ciencias de la Comunicación, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional de San Juan.
- Cerda, P. (2013) Patrimonio Cultural Indígena, Norte Semiárido de Chile. La Serena, Chile: Editorial Universidad de La Serena.
- Centro Cultural Diaguitas de Huasco Alto (2008) Rescate de la medicina indígena perteneciente a la etnia diaguita que habita en la comuna de Alto del Carmen. <https://issuu.com/osvaldo2906/docs/medicinadiaguita>
- Gleisner, ch. y Montt, S. (s.f.). Diaguitas chilenos. Serie Introducción histórica y relatos de los pueblos originarios de Chile. Santiago, Chile: Unidad de Cultura, FUCOA
- Letra Brava (2019, marzo, 4). El rescate de la biodiversidad diaguita y del Huasco en semillas ancestrales. Recuperado de <http://www.letrabrava.cl/el-rescate-de-la-biodiversidad-diaguita-y-del-huasco-en-semillas-ancestrales/>
- ecoagricultor.com (2018, abril 19). Cómo influyen las fases de la luna en el desarrollo de las plantas. Calendario lunar 2018. <https://www.portalfruticola.com/noticias/2018/04/19/como-influyen-las-fases-de-la-luna-en-el-desarrollo-de-las-plantas-calendario-lunar-2018>
- Biblioteca Nacional de Chile (s.f.). Manifestaciones rupestres e iconografía. Recuperado de <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95824.html>
- Museo del Limarí (s.f.). Un recorrido por las representaciones prehispánicas de los cuerpos. https://www.museolimari.gob.cl/635/w3-article-93539.html?_noredirect=1
- Pérez-buendía, R. (s.f.). Oralidad, Mito y Leyenda. Iby México.



- Programa de Educación Intercultural Bilingüe (2016). Guía para educadores tradicionales cultura y lengua diaguita. Santiago, Chile: Ministerio de Educación.
- Troncoso, A. (2018). Arte rupestre de la Región de Coquimbo: una larga tradición de imágenes y lugares. Colecciones Digitales, Subdirección de Investigación, Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.
- Valdés, Y. (17-19 de octubre 2012). Integración curricular: un concepto que tensiona a las disciplinas escolares [Conferencia]. XV Congreso Internacional de Humanidades, Palabra y Cultura en América latina: Herencias y desafíos. Valores y creencias en el contexto sociolingüístico y cultural latinoamericano, Facultad de Historia, Geografía y Letras, Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile.
- Vásquez, F. (2011). La didáctica de la oralidad: experiencia, conocimiento y creatividad. *Enunciación*. 16(1), 151-160. <https://doi.org/10.14483/22486798.3595>



